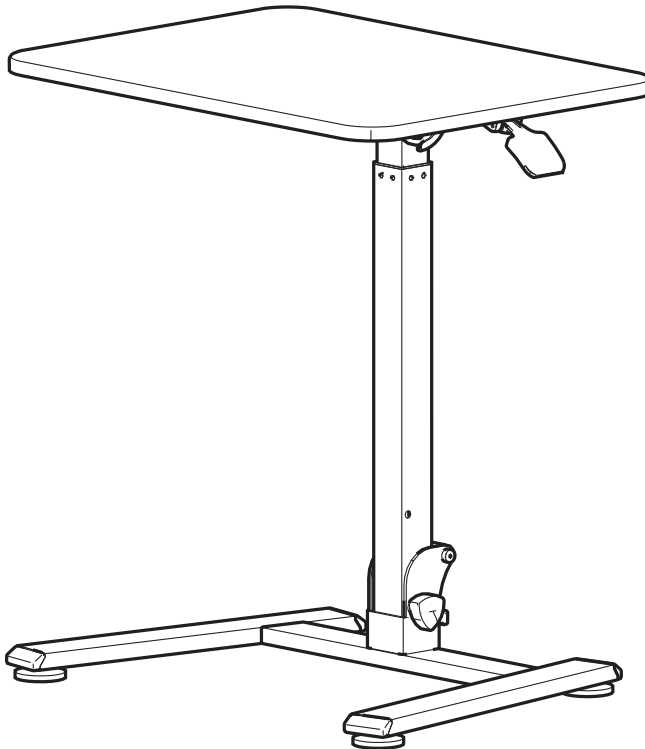


LEITZ ERGO

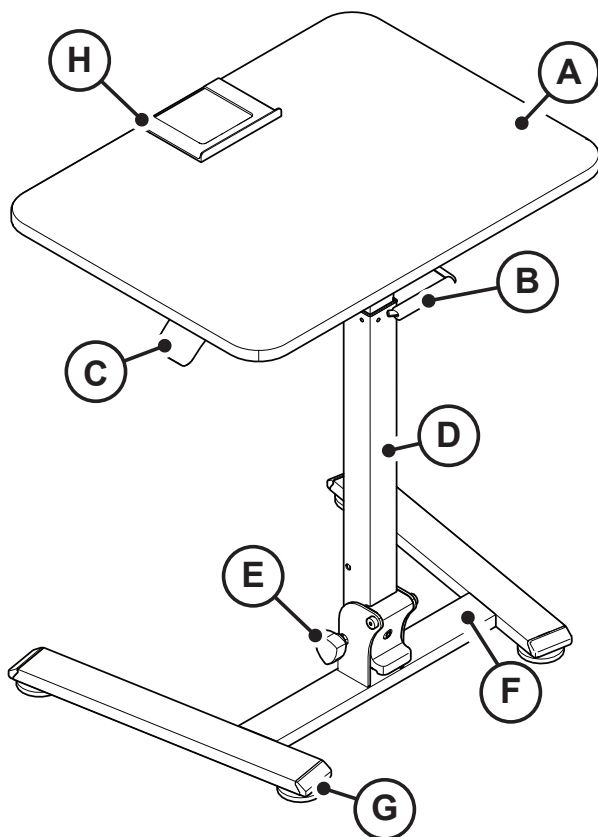
SMALL FOLDABLE SIT STANDING DESK

HEIGHT-ADJUSTABLE

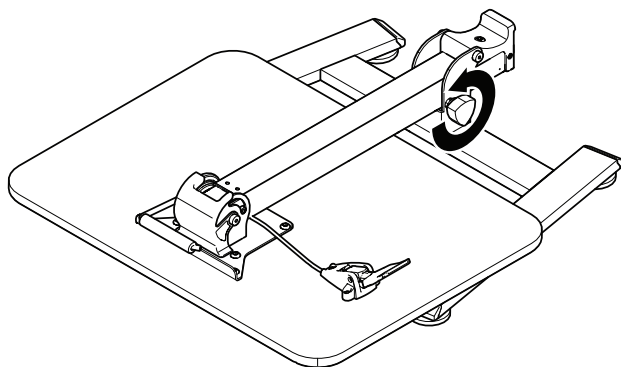
**INSTRUCTIONS FOR USE**

GB	8	PT	26	LV	44	RO	62
DE	11	DK	29	LT	47	UA	65
FR	14	NO	32	PL	50	TR	68
NL	17	SE	35	CZ	53	GR	71
ES	20	FI	38	SK	56		
IT	23	EE	41	HU	59		

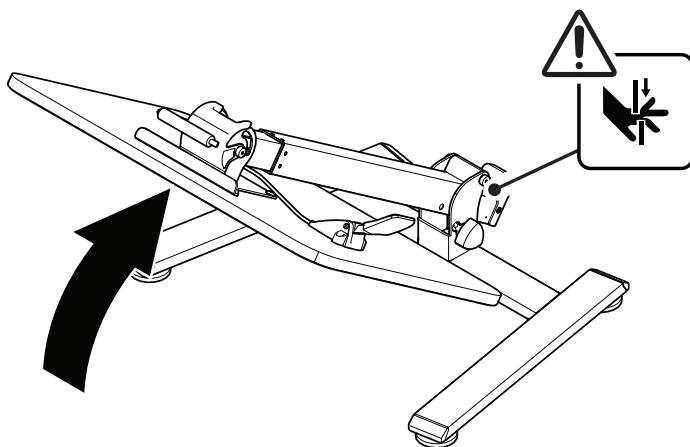
1



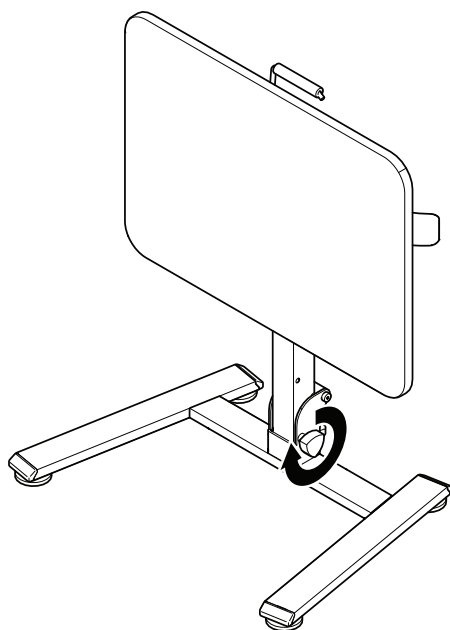
2



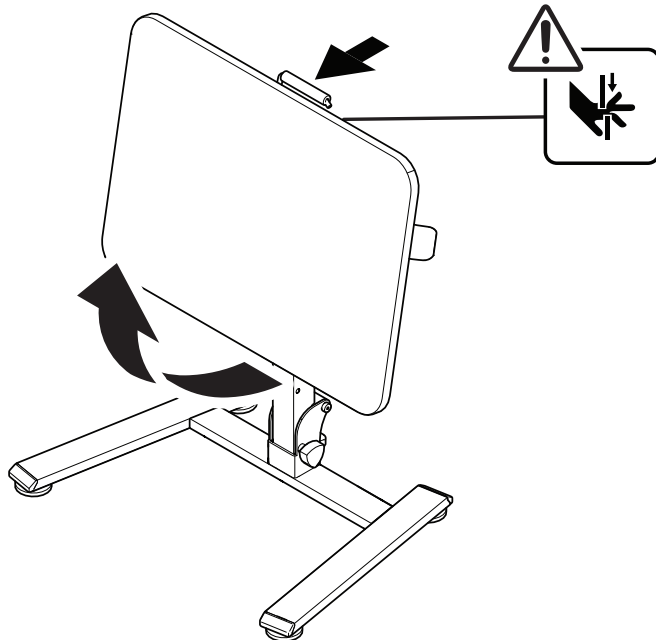
3



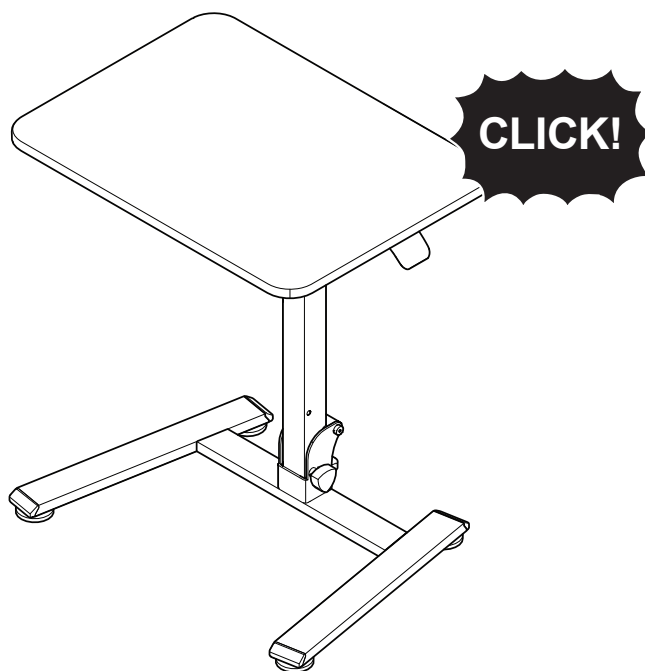
4



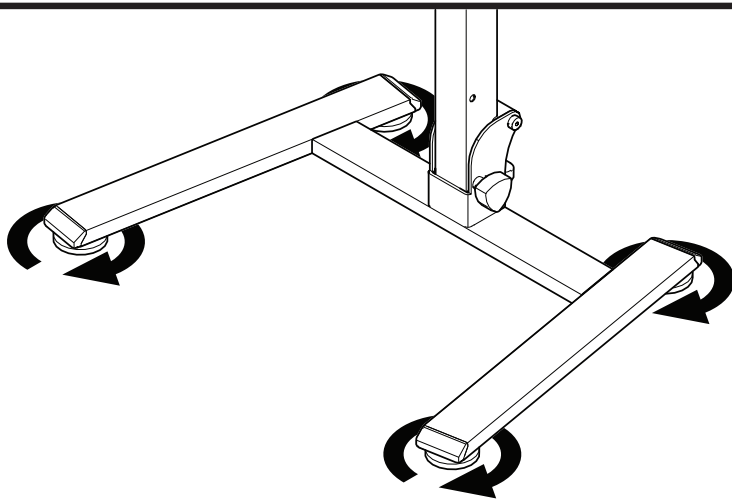
5



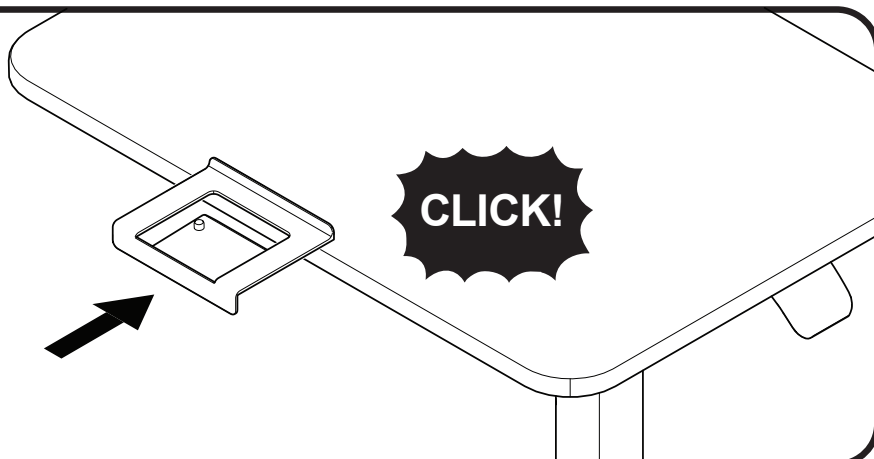
6



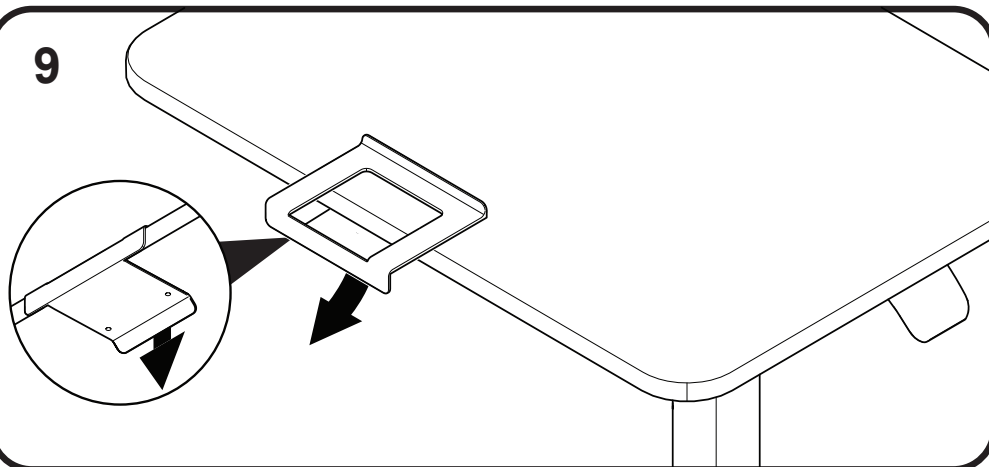
7



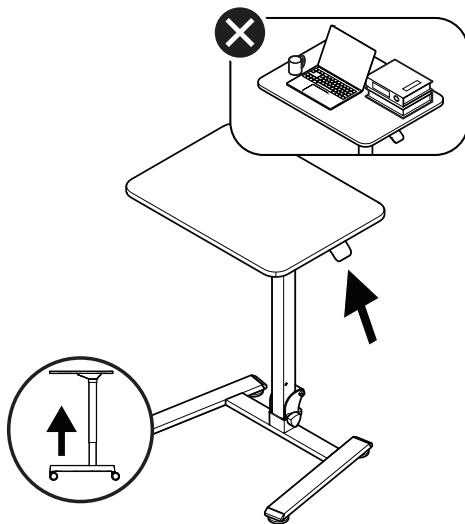
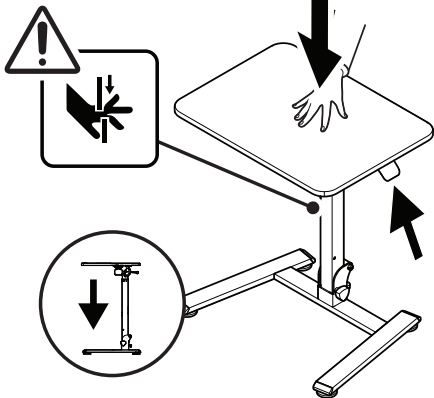
8



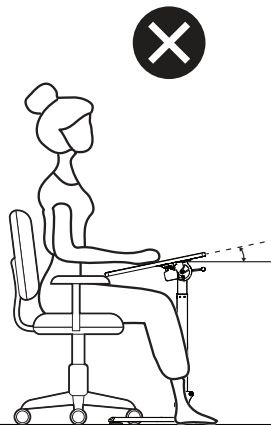
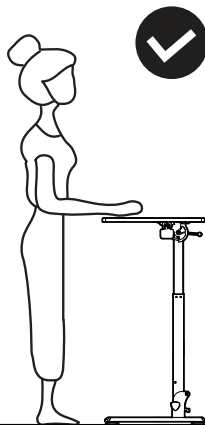
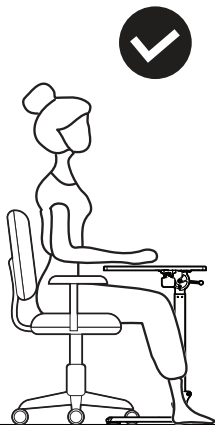
9



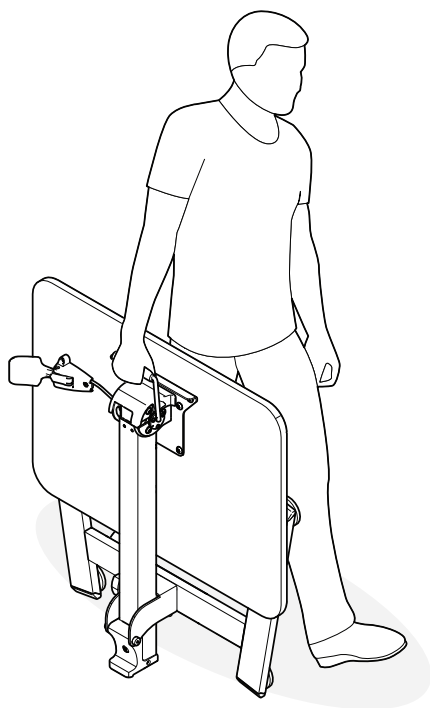
10



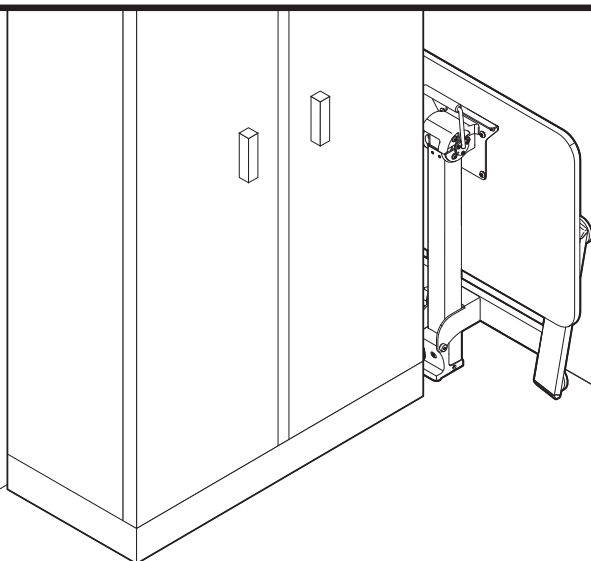
11



12



13



Thank you for choosing Leitz Ergo

This product is intended to be used as a height-adjustable sit/stand desk designed to promote ergonomic working postures. The desk is designed for flexible use and as a temporary workspace not a permanent workstation. By allowing users to easily switch between sitting and standing positions, this desk aims to reduce the physical discomfort and health risks associated with prolonged sitting, such as back pain and decreased circulation. It is suitable for use by one adult in an office or home office environment, providing a flexible workspace that can be tailored to individual comfort and task requirements. It can be completely folded and stored away. The handle on the side makes it convenient to carry.

The product shall only be used in accordance with the instructions described in this manual. Any use other than those described in this manual is considered as non-intended use. This will also invalidate the warranty.

Safety information

WARNING

Read and understand this manual, including the technical specifications.

- This product is not a toy. Make sure children and pets do not play with the product.
- Keep all safety information and instructions for future reference. The manufacturer is not liable for material damage or personal injury caused by incorrect handling or use.
- Before using the product, ensure it is properly assembled and installed according to the manufacturer's instructions to prevent accidents or instability.
- The product is only intended for indoor use.
- Do not exceed the static maximum loading capacity of 20 kg.
- Always position the desk on a stable and level surface to prevent tipping or instability.
- The distance between the tabletop and adjacent structures must be greater than 230 mm.
- In order to avoid pinching: use a safety distance to other objects of 25 mm.
- Always keep fingers and hands clear of the center post and joints when lowering or folding/unfolding the desk to avoid the risk of pinching or injury.
- Always clear the table of any items before relocating or repositioning it.
- Do not attempt to increase the desk height while the desk is folded.
- Make sure the locking screw is sufficiently inserted and tightened before moving or using the desk.
- Do not over-tighten the locking screw.
- Do not use or move unless the tabletop and foot are correctly secured.
- Do not store any other items on top of the folded desk.
- Ensure there are no obstructions near the desk when folding or opening.
- Always follow the correct folding and unfolding process to reduce any potential damage.
- Only carry the desk using the carrying handle.
- Store the folded product on a flat and stable surface, avoiding sharp edges, and make sure the desk can not fall or be knocked over.
- Do not lean, sit, or stand on the product.
- Do not attempt to open, modify, or repair the product. Only trained and qualified personnel shall repair or work on the gas spring.
- Do not mount any monitors to the desk.
- Only use the hardware provided.

Product overview ①

- A. Tabletop
- B. Carrying and tilting handle
- C. Height adjustment lever
- D. Center post
- E. Locking screw
- F. Base
- G. Leveling studs
- H. Edge-Stopper

Unfolding

1. Before installing, make sure that all components are undamaged and the contents of the package are complete.
2. Loosen the **locking screw** ⑤. ②
3. Tilt the **tabletop** ④ into a vertical position. ③
4. Tighten the **locking screw** ⑤ to lock the **center post** ⑥ in the vertical position. ④
5. Pull and hold the **carrying and tilting handle** ⑥ toward the **tabletop** ④. ⑤
6. Tilt the **tabletop** ④ into a horizontal position until you hear a click. ⑥
7. Adjust the **leveling studs** ⑦ until the desk is level. ⑦

Installing the optional edge-stopper

- Push the **edge-stopper** ⑧ onto the center of the desk until you hear a click. ⑧
- To remove the **edge-stopper** ⑧, pull the tab beneath the table down and out. ⑨

Height adjustment ⑩

WARNING

Make sure the desk is unloaded before adjusting the height.

- To *decrease* the table's height, push on the **tabletop** ④ while holding the **height adjustment lever** ⑩. Release the **height adjustment lever** ⑩ at the desired height.
- To *increase* the table's height, press and hold the **height adjustment lever** ⑩. Release the **height adjustment lever** ⑩ at the desired height.

Ergonomic usage ⑪

- To use the table ergonomically while sitting, make sure that your feet are positioned around the table's **base** ⑦ and the table is adjusted to a height where your arms are level with the **tabletop** ④ while seated.
- To use the table ergonomically while standing, make sure your feet are evenly spaced and firmly planted on the ground, and adjust the table to a height where your arms are level with the **tabletop** ④.
- For the best ergonomic usage, only use the desk in a 90° position.

Storage

- Reverse the unfolding process to fold the desk back up.
- Always carry the desk using the carrying and tilting handle for safe handling. ⑫
- Store the desk upright behind a closet or similar furniture for compact storage. ⑬
- Store the desk flat if space allows.

Technical specifications

Product codes	6588-00-01
Dimensions (H x L x W)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Dimensions (folded) (H x L x W)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Product weight	11 kg
Adjustable height	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Available colours	White with wooden edge material
Maximum static load capacity	20 kg

Maintenance

To clean the Foldable Sit/Stand Desk:

- Wipe the **tabletop** Ⓐ, **base** Ⓔ and **center post** Ⓒ using a wet cloth and mild detergent.

NOTICE

Do not use solvents, as these could damage the components.

Vielen Dank, dass Sie sich für Leitz Ergo entschieden haben

Dieses Produkt ist als höhenverstellbarer Sitz-Steh-Schreibtisch zur Förderung einer ergonomischen Arbeitshaltung gedacht. Der Schreibtisch ist für die flexible Nutzung und als vorübergehender Arbeitsbereich konzipiert, nicht als Dauerarbeitsplatz. Der Schreibtisch ermöglicht einen einfachen Wechsel zwischen Sitzen und Stehen und soll so die körperlichen Beschwerden und Gesundheitsrisiken verringern, die mit langem Sitzen verbunden sind, wie z. B. Rückenschmerzen und Kreislautschwäche. Er eignet sich für die Nutzung durch einen Erwachsenen im Büro oder im Heimbüro und bietet einen flexiblen Arbeitsbereich, der an individuelle Komfort- und Aufgabenanforderungen angepasst werden kann. Es kann vollständig zusammengeklappt und verstaut werden. Der Griff an der Seite macht es bequem zu tragen.

Das Produkt darf nur in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen verwendet werden. Jede andere Verwendung als die in diesem Handbuch beschriebene gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dies führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie.

Sicherheitsinformationen**⚠️ WARNUNG**

Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch, einschließlich der technischen Daten, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht mit dem Produkt spielen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Verwendung des Produkts entstehen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass es ordnungsgemäß zusammengebaut und gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert wurde, um Unfälle oder Instabilität zu vermeiden.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Die maximale statische Tragfähigkeit von 20 kg darf nicht überschritten werden.
- Stellen Sie den Schreibtisch immer auf eine stabile und ebene Fläche, um ein Umkippen oder Instabilität zu vermeiden.
- Der Abstand zwischen der Arbeitsfläche und den angrenzenden Strukturen muss größer als 230 mm sein.
- Um Quetschungen zu vermeiden: Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 25 mm zu anderen Gegenständen ein.
- Halten Sie Finger und Hände stets fern von der Mittelstange und den Gelenken, wenn Sie den Schreibtisch absenken oder zusammen-/auseinanderklappen, um Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Räumen Sie den Tisch immer vollständig ab, bevor Sie ihn umstellen oder neu positionieren.
- Versuchen Sie nicht, die Höhe des Schreibtischs zu verstellen, während er zusammengeklappt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Arretierschraube ausreichend eingedreht und festgezogen ist, bevor Sie den Schreibtisch bewegen oder benutzen.
- Ziehen Sie die Arretierschraube nicht zu fest an.
- Benutzen oder bewegen Sie den Schreibtisch nicht, wenn Tischplatte und Standfuß nicht korrekt gesichert sind.
- Lagern Sie keine anderen Gegenstände auf dem zusammengeklappten Schreibtisch.
- Achten Sie darauf, dass sich beim Zusammen- oder Aufklappen keine Hindernisse in der Nähe befinden.
- Folgen Sie stets dem korrekten Klappvorgang, um mögliche Schäden zu vermeiden.
- Tragen Sie den Schreibtisch ausschließlich am Tragegriff.

- Lagern Sie das zusammengeklappte Produkt auf einer flachen und stabilen Oberfläche, fern von scharfen Kanten, und stellen Sie sicher, dass der Schreibtisch nicht umfallen oder umgestoßen werden kann.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Produkt und sitzen oder stellen Sie sich nicht darauf.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu modifizieren oder zu reparieren. Nur geschultes und qualifiziertes Personal sollte die Gasfeder reparieren oder daran arbeiten.
- Montieren Sie keine Monitore am Schreibtisch.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Material.

Produktübersicht ①

- A. Tischplatte
- B. Trage- und Kippgriff
- C. Höhenverstellhebel
- D. Mittelpfosten
- E. Arretierschraube
- F. Basis
- G. Nivellierfüße
- H. Kantenschutz

Ausklappen

1. Vor der Montage sicherstellen, dass alle Komponenten unbeschädigt und der Inhalt des Pakets vollständig ist.
2. Die **Arretierschraube** ⑤ lösen. ②
3. Die **Tischplatte** ④ in eine vertikale Position kippen. ③
4. Die **Arretierschraube** ⑤ anziehen, um den **Mittelpfosten** ④ in vertikaler Position zu fixieren. ④
5. Den **Trage- und Kippgriff** ⑥ zur **Tischplatte** ④ hinziehen und halten. ⑤
6. Die **Tischplatte** ④ in eine horizontale Position kippen, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. ⑥
7. Die **Nivellierfüße** ⑦ einstellen, bis der Schreibtisch waagrecht steht. ⑦

Anbringen des optionalen Kantenschutzes

- Den **Kantenschutz** ⑧ in der Mitte des Schreibtischs aufdrücken, bis ein Klick zu hören ist. ⑧
- Zum Entfernen des **Kantenschutzes** ⑧ die Lasche unter der Tischplatte nach unten und heraus ziehen. ⑨

Höhenverstellung ⑩

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der Schreibtisch unbelastet ist, bevor Sie die Höhe verstellen.

- Um die Höhe des Tisches zu *verringern*, drücken Sie auf die **Tischplatte** ④, während Sie den **Höhenverstellhebel** ⑩ gedrückt halten. Lassen Sie den **Höhenverstellhebel** ⑩ in der gewünschten Höhe los.
- Um die Höhe des Tisches zu *erhöhen*, drücken und halten Sie den **Höhenverstellhebel** ⑩. Lassen Sie den **Höhenverstellhebel** ⑩ in der gewünschten Höhe los.

Ergonomische Nutzung ⑪

- Um den Tisch ergonomisch im Sitzen zu verwenden, stellen Sie sicher, dass Ihre Füße um die **Basis** ⑥ positioniert sind und die Tischhöhe so eingestellt ist, dass Ihre Arme auf Höhe der **Tischplatte** ④ liegen.
- Um den Tisch ergonomisch im Stehen zu verwenden, stellen Sie sicher, dass Ihre Füße gleichmäßig verteilt und fest auf dem Boden stehen, und passen Sie die Höhe des Tisches so an, dass Ihre Arme auf Höhe der **Tischplatte** ④ liegen.
- Für die beste ergonomische Nutzung verwenden Sie den Schreibtisch nur in einer 90°-Position.

Aufbewahrung

- Falten Sie den Schreibtisch durch Umkehrung des Ausklappvorgangs wieder zusammen.
- Tragen Sie den Schreibtisch immer mit dem Trage- und Kippgriff für sicheres Handling. ⑫
- Lagern Sie den Schreibtisch aufrecht hinter einem Schrank oder ähnlichem Möbelstück für platzsparende Aufbewahrung. ⑬
- Lagern Sie den Schreibtisch flach, wenn der Platz dies zulässt.

Technische Daten

Artikelnummern	6588-00-01
Abmessungen (H x L x B)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Abmessungen (gefaltet) (H x L x B)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Productgewicht	11 kg
Verstellbare Höhe	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Verfügbare Farben	Weiß mit Holzkantenmaterial
Maximale statische Tragfähigkeit	20 kg

Wartung

Um den klappbaren Sitz-/Stehschreibtisch zu reinigen:

- Wischen Sie die **Tischplatte** ④, die **Basis** ⑥ und den **Mittelposten** ⑤ mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel ab.

HINWEIS

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, da diese die Komponenten beschädigen könnten.

Merci d'avoir choisi Leitz Ergo

Ce produit est destiné à être utilisé comme un bureau en position assis / debout réglable en hauteur, conçu pour favoriser une position de travail ergonomique. Le bureau est conçu pour une utilisation flexible et comme un espace de travail temporaire et non comme un poste de travail permanent. En permettant aux utilisateurs de passer facilement de la position assise à la position debout, ce bureau vise à réduire l'inconfort physique et les risques pour la santé associés à une position assise prolongée, tels que les maux de dos et la diminution de la circulation sanguine. Il convient à l'utilisation par un adulte dans un bureau ou un bureau à domicile, offrant un espace de travail flexible qui peut être adapté aux besoins individuels en matière de confort et de tâches. Il peut être entièrement plié et rangé. La poignée sur le côté le rend facile à transporter.

Le produit ne doit être utilisé que conformément aux instructions décrites dans le présent manuel. Tout usage différent de celui décrit dans le présent manuel est considéré comme non conforme. Cela entraînerait également l'annulation de la garantie.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Lire et comprendre ce manuel, y compris les caractéristiques techniques.

- Ce produit n'est pas un jouet. Veiller à ce que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas avec ce dernier.
- Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage matériel ou de blessure corporelle causés par une manipulation ou une utilisation incorrecte.
- Avant d'utiliser le produit, s'assurer qu'il est correctement assemblé et installé conformément aux instructions du fabricant afin d'éviter tout accident ou instabilité.
- Ce produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.
- Ne pas dépasser la capacité de chargement maximale statique de 20 kg.
- Toujours placer le bureau sur une surface stable et plane afin d'éviter tout risque de basculement ou d'instabilité.
- La distance entre le plateau de table et les structures adjacentes doit être supérieure à 230 mm.
- Afin d'éviter les pincements : respecter une distance de sécurité de 25 mm par rapport aux autres objets.
- Gardez toujours les doigts et les mains éloignés du montant central et des articulations lors de l'abaissement ou du pliage/dépliage du bureau pour éviter tout risque de pincement ou de blessure.
- Dégagez toujours la table de tout objet avant de la déplacer ou de la repositionner.
- N'essayez pas d'augmenter la hauteur du bureau lorsqu'il est plié.
- Assurez-vous que la vis de verrouillage est suffisamment insérée et serrée avant de déplacer ou d'utiliser le bureau.
- Ne serrez pas excessivement la vis de verrouillage.
- N'utilisez ou ne déplacez pas le bureau si le plateau et le pied ne sont pas correctement fixés.
- Ne stockez aucun objet sur le bureau plié.
- Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve à proximité du bureau lors du pliage ou de l'ouverture.
- Suivez toujours correctement le processus de pliage et de dépliage afin de limiter tout dommage potentiel.
- Portez toujours le bureau à l'aide de la poignée de transport.
- Rangez le produit plié sur une surface plane et stable, à l'abri des arêtes vives, et veillez à ce que le bureau ne puisse ni tomber ni être renversé.
- Ne pas s'appuyer, s'asseoir ou se tenir debout sur le produit.

- Ne pas tenter d'ouvrir, de modifier ou de réparer ce produit. Seul du personnel formé et qualifié peut réparer ou travailler sur le ressort à gaz.
- Ne monter aucun écran sur le bureau.
- N'utiliser que l'outil fourni.

Aperçu du produit ①

- A. Plateau de table
- B. Poignée de transport et d'inclinaison
- C. Levier de réglage en hauteur
- D. Montant central
- E. Vis de verrouillage
- F. Base
- G. Patins de nivellement
- H. Butée de bord

Dépliage

1. Avant l'installation, assurez-vous que tous les composants sont intacts et que le contenu de l'emballage est complet.
2. Desserrer la **vis de verrouillage** ⑤. ②
3. Basculer le **plateau de table** ④ en position verticale. ③
4. Serrer la **vis de verrouillage** ⑤ pour verrouiller le **montant central** ④ en position verticale. ④
5. Tirer et maintenir la **poignée de transport et d'inclinaison** ⑥ vers le **plateau de table** ④. ⑤
6. Incliner le **plateau de table** ④ en position horizontale jusqu'à entendre un clic. ⑥
7. Ajuster les **patins de nivellement** ⑦ jusqu'à ce que le bureau soit de niveau. ⑦

Installation de la butée de bord optionnelle

- Pousser la **butée de bord** ⑧ au centre du bureau jusqu'à entendre un clic. ⑧
- Pour retirer la **butée de bord** ⑧, tirer sur la languette sous la table vers le bas et vers l'extérieur. ⑨

Réglage en hauteur ⑩

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le bureau est déchargé avant de régler la hauteur.

- Pour *abaisser* la hauteur de la table, appuyez sur le **plateau de table** ④ tout en maintenant le **levier de réglage en hauteur** ③. Relâchez le **levier de réglage en hauteur** ③ à la hauteur souhaitée.
- Pour *augmenter* la hauteur de la table, appuyez et maintenez le **levier de réglage en hauteur** ③. Relâchez le **levier de réglage en hauteur** ③ à la hauteur souhaitée.

Utilisation ergonomique ⑪

- Pour utiliser la table de manière ergonomique en position assise, assurez-vous que vos pieds sont positionnés autour de la **base** ⑥ et que la hauteur de la table est réglée de façon à ce que vos bras soient alignés avec le **plateau de table** ④.
- Pour une utilisation ergonomique en position debout, assurez-vous que vos pieds sont bien écartés et fermement ancrés au sol, puis réglez la hauteur de la table de manière à ce que vos bras soient alignés avec le **plateau de table** ④.
- Pour une ergonomie optimale, utilisez le bureau uniquement dans une position à 90°.

Rangement

- Effectuez les étapes de dépliage en sens inverse pour replier le bureau.
- Portez toujours le bureau en utilisant la poignée de transport et d'inclinaison pour une manipulation sûre. ⑫
- Rangez le bureau à la verticale derrière une armoire ou un meuble similaire pour un rangement compact. ⑬
- Rangez le bureau à plat si l'espace le permet.

Caractéristiques techniques

Codes de produit	6588-00-01
Dimensions (h x L x l)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Dimensions (plié) (h x L x l)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Poids du produit	11 kg
Hauteur réglable	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Couleurs disponibles	Blanc avec bord en bois
Capacité de chargement statique maximale	20 kg

Maintenance

Pour nettoyer le bureau pliable assis/debout :

- Essuyez le **plateau de table** ⑭, la **base** ⑮ et le **montant central** ⑯ avec un chiffon humide et un détergent doux.

AVIS

Ne pas utiliser de solvants qui pourraient endommager les composants.

Bedankt dat u voor Leitz Ergo koos

Dit product is bedoeld om te worden gebruikt als een in hoogte verstelbaar zit/stabureau dat ergonomisch werken moet bevorderen. Het bureau is ontworpen voor flexibel gebruik en voor op een tijdelijke werkplek, niet voor een permanent werkstation. Door gebruikers eenvoudig te laten wisselen tussen zittende en staande posities, probeert dit bureau het fysieke ongemak en de gezondheidsrisico's die gepaard gaan met langdurig zitten, zoals rugpijn en een verminderde bloedsomloop, te verminderen. Het is geschikt voor gebruik door een volwassene in een kantoor of homeoffice, en het biedt een flexibele werkplek die kan worden aangepast aan iedere comfort en de vereisten van de elke taak. Het kan volledig worden opgevouwen en opgeborgen. Het handvat aan de zijkant maakt het gemakkelijk om te dragen.

Het product mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de in deze handleiding omschreven instructies. Elk ander gebruik dan dit beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als onbedoeld gebruik. Hierdoor zal ook de garantie vervallen.

Veiligheidsinformatie**⚠ WAARSCHUWING****Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de technische specificaties.**

- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen en huisdieren niet met het product spelen.
- Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor later gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsels die veroorzaakt zijn door foutief gebruik.
- Voordat u het product gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het correct is gemonteerd en geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant om ongelukken of instabiliteit te voorkomen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik.
- Overschrijd nooit de statische maximale belasting van 20 kg.
- Plaats het bureau altijd op een stabiele en vlakke ondergrond om kantelen of instabiliteit te voorkomen.
- De afstand tussen het tafelblad en de aangrenzende structuren moet groter zijn dan 230 mm.
- Om beknelling te voorkomen: hanteer een veiligheidsafstand van 25 mm tot andere voorwerpen.
- Houd vingers en handen altijd uit de buurt van de middenpaal en scharnieren bij het neerlaten of opvouwen/uitvouwen van het bureau om knelgevaar of letsel te voorkomen.
- Maak het tafelblad altijd leeg voordat u het bureau verplaatst of opnieuw positioneert.
- Probeer niet de hoogte van het bureau aan te passen terwijl het is opgevouwen.
- Zorg ervoor dat de borgschroef voldoende is ingedraaid en vastgedraaid voordat u het bureau verplaatst of gebruikt.
- Draai de borgschroef niet te strak aan.
- Gebruik of verplaats het bureau niet als het tafelblad en de voet niet correct zijn bevestigd.
- Plaats geen andere voorwerpen bovenop het opgevouwen bureau.
- Zorg dat er zich geen obstakels in de buurt van het bureau bevinden tijdens het vouwen of openen.
- Volg altijd het juiste vouw- en ontvouwproces om mogelijke schade te beperken.
- Draag het bureau uitsluitend met het draaghandvat.
- Bewaar het opgevouwen product op een vlakke en stabiele ondergrond, uit de buurt van scherpe randen, en zorg dat het bureau niet kan omvallen of omgestoten worden.
- Leun, zit of sta niet op het product.
- Probeer het product niet te openen, wijzigen of herstellen. Enkel getraind of gekwalificeerd personeel mag de gasveer repareren of eraan werken.
- Monteer geen monitors op het bureau.
- Gebruik alleen het meegeleverde materiaal.

Productoverzicht ①

- A. Tafelblad
- B. Draag- en kantelhandgreep
- C. Hoogteverstellingshendel
- D. Middenstaander
- E. Vergrendelingsschroef
- F. Basis
- G. Stelvoeten
- H. Randstopper

Uitklappen

1. Controleer vóór de installatie of alle onderdelen onbeschadigd zijn en de verpakking compleet is.
2. Draai de **vergrendelingsschroef** ⑤ los. ②
3. Kantel het **tafelblad** ④ naar een verticale positie. ③
4. Draai de **vergrendelingsschroef** ⑤ vast om de **middenstaander** ⑥ in verticale positie te vergrendelen. ④
5. Trek en houd de **draag- en kantelhandgreep** ⑧ naar het **tafelblad** ④ toe. ⑤
6. Kantel het **tafelblad** ④ naar een horizontale positie totdat u een klik hoort. ⑥
7. Stel de **stelvoeten** ⑦ af totdat het bureau waterpas staat. ⑦

Installeren van de optionele randstopper

- Druk de **randstopper** ⑨ in het midden van het bureau totdat u een klik hoort. ⑨
- Om de **randstopper** ⑨ te verwijderen, trek het lipje onder de tafel naar beneden en naar buiten. ⑨

Hoogteverstelling ⑩

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat het bureau leeg is voordat u de hoogte aanpast.

- Om de hoogte van de tafel te *verlagen*, druk op het **tafelblad** ④ terwijl u de **hoogteverstellingshendel** ③ ingedrukt houdt. Laat de **hoogteverstellingshendel** ③ los op de gewenste hoogte.
- Om de hoogte van de tafel te *verhogen*, druk en houd de **hoogteverstellingshendel** ③ ingedrukt. Laat de **hoogteverstellingshendel** ③ los op de gewenste hoogte.

Ergonomisch gebruik ⑪

- Voor ergonomisch gebruik zittend, zorg dat uw voeten rond de **basis** ⑦ geplaatst zijn en dat het bureau op een hoogte is afgesteld waarbij uw armen gelijk zijn met het **tafelblad** ④.
- Voor ergonomisch gebruik staand, zorg ervoor dat uw voeten gelijkmatig verspreid en stevig op de grond staan, en stel het bureau zo af dat uw armen op gelijke hoogte zijn met het **tafelblad** ④.
- Gebruik het bureau voor de beste ergonomie uitsluitend in een hoek van 90°.

Opbergen

- Vouw het bureau weer op door de uitvouwstappen in omgekeerde volgorde uit te voeren.
- Draag het bureau altijd met de draag- en kantelhandgreep voor veilig gebruik. ⑫
- Bewaar het bureau rechtop achter een kast of soortgelijk meubel voor compacte opslag. ⑬
- Bewaar het bureau plat indien er voldoende ruimte is.

Technische specificaties

Productcodes	6588-00-01
Afmetingen (H x L x B)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Afmetingen (opgevouwen) (H x L x B)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Productgewicht	11 kg
Afstelbare hoogte	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Beschikbare kleuren	Wit materiaal met houten rand
Maximaal statisch draagvermogen	20 kg

Onderhoud

Om het opvouwbare zit-/sta-bureau schoon te maken:

- Veeg het **tafelblad** Ⓐ, de **basis** Ⓔ en de **middenstaander** Ⓓ schoon met een natte doek en een mild schoonmaakmiddel.

OPMERKING

Gebruik geen oplosmiddelen aangezien deze de componenten kunnen beschadigen.

Gracias por elegir Leitz Ergo

Este producto de altura regulable está diseñado para utilizarse como un escritorio para trabajar de pie / sentado con el objetivo de facilitar la adopción de posturas de trabajo ergonómicas. El escritorio está diseñado para utilizarse de forma flexible como espacio de trabajo temporal, no como espacio de trabajo permanente. Al permitir a los usuarios alternar fácilmente entre las posiciones de sentado y de pie, este escritorio pretende reducir las molestias físicas y los riesgos de estar sentado durante mucho tiempo, como dolores lumbares y reducción de la circulación. Puede utilizarse por adultos en oficinas o despachos domésticos, proporcionando un espacio de trabajo flexible que puede adaptarse a las necesidades individuales de comodidad y realización de tareas. Se puede plegar completamente y guardar. El asa en el lateral facilita su transporte.

El producto solo debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual. Todo uso distinto al especificado en este manual se considera un uso no previsto. Lo cual invalidaría la garantía.

Información de seguridad

ADVERTENCIA

Lea y comprenda este manual, incluidas las especificaciones técnicas.

- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que este producto está fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- Conserve toda la información de seguridad para futuras consultas. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales causados por un manejo o uso incorrectos.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que está correctamente montado e instalado según las instrucciones del fabricante para evitar accidentes o situaciones de inestabilidad.
- El producto solo está diseñado para su uso en interiores.
- No exceda la capacidad de carga estática máxima de 20 kg.
- Coloque siempre el escritorio sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se vuelque o se balancee.
- Debe haber una distancia superior a 230 mm entre el tablero de la mesa y las estructuras adyacentes.
- Para evitar pellizcos, mantenga una distancia de seguridad de 25 mm respecto a otros objetos.
- Mantenga siempre los dedos y las manos alejados del poste central y las juntas al bajar o plegar/desplegar el escritorio para evitar pellizcos o lesiones.
- Retire siempre todos los objetos de la mesa antes de moverla o reposicionarla.
- No intente aumentar la altura del escritorio mientras esté plegado.
- Asegúrese de que el tornillo de bloqueo esté suficientemente insertado y apretado antes de mover o usar el escritorio.
- No apriete en exceso el tornillo de bloqueo.
- No use ni mueva el escritorio si la superficie y la base no están correctamente aseguradas.
- No almacene ningún objeto encima del escritorio plegado.
- Asegúrese de que no haya obstáculos cerca del escritorio al plegarlo o desplegarlo.
- Siga siempre el procedimiento correcto de plegado y desplegado para reducir posibles daños.
- Lleve el escritorio únicamente por el asa de transporte.
- Guarde el producto plegado sobre una superficie plana y estable, evitando bordes afilados, y asegúrese de que no pueda caer ni volcarse.
- No se apoye, ni se siente ni ponga de pie sobre el producto.
- No intente abrir, modificar o reparar el producto. Solo el personal capacitado y calificado debe encargarse de las reparaciones y los trabajos en el muelle de gas.
- No monte ningún monitor en el escritorio.
- Utilice únicamente los herrajes suministrados.

Descripción del producto ①

- A. Tablero
- B. Asa de transporte e inclinación
- C. Palanca de ajuste de altura
- D. Poste central
- E. Tornillo de bloqueo
- F. Base
- G. Patas niveladoras
- H. Topes de borde

Desplegado

1. Antes de instalar, asegúrese de que todos los componentes estén intactos y el contenido del paquete esté completo.
2. Afloje el **tornillo de bloqueo** ⑤. ②
3. Inclíne el **tablero** ④ a una posición vertical. ③
4. Apriete el **tornillo de bloqueo** ⑤ para fijar el **poste central** ④ en posición vertical. ④
5. Tire y mantenga el **asa de transporte e inclinación** ⑥ hacia el **tablero** ④. ⑤
6. Inclíne el **tablero** ④ hasta una posición horizontal hasta que escuche un clic. ⑥
7. Ajuste las **patas niveladoras** ⑦ hasta que el escritorio esté nivelado. ⑦

Instalación del tope de borde opcional

- Empuje el **tope de borde** ⑧ en el centro del escritorio hasta escuchar un clic. ⑧
- Para retirar el **tope de borde** ⑧, tire de la pestaña debajo de la mesa hacia abajo y hacia afuera. ⑨

Ajuste de altura ⑩

ADVERTENCIA

Asegúrese de que el escritorio esté descargado antes de ajustar la altura.

- Para *disminuir* la altura de la mesa, presione el **tablero** ④ mientras mantiene presionada la **palanca de ajuste de altura** ③. Suelte la **palanca de ajuste de altura** ③ a la altura deseada.
- Para *aumentar* la altura de la mesa, mantenga presionada la **palanca de ajuste de altura** ③. Suelte la **palanca de ajuste de altura** ③ a la altura deseada.

Uso ergonómico ⑪

- Para usar la mesa ergonómicamente sentado, asegúrese de que sus pies estén colocados alrededor de la **base** ⑥ y que la mesa esté ajustada a una altura en la que sus brazos estén al nivel del **tablero** ④.
- Para usar la mesa ergonómicamente de pie, asegúrese de que sus pies estén bien apoyados y separados de manera uniforme, y ajuste la altura para que sus brazos estén al nivel del **tablero** ④.
- Para un uso ergonómico óptimo, utilice el escritorio solo en una posición de 90°.

Almacenamiento

- Pliegue el escritorio invirtiendo el proceso de despliegue.
- Lleve siempre el escritorio utilizando el asa de transporte e inclinación para un manejo seguro. ⑫
- Guarde el escritorio en posición vertical detrás de un armario o mueble similar para un almacenamiento compacto. ⑬
- Guarde el escritorio en posición horizontal si el espacio lo permite.

Especificaciones técnicas

Códigos de producto	6588, -00- 01
Dimensiones (Al x L x An)	74 -109 cm x 65 cm x 46 cm
Dimensiones (plegado) (Al x L x An)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Peso del producto	11 kg
Altura regulable	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Colores disponibles	Material blanco con borde de madera
Capacidad máxima de carga estática	20 kg

Mantenimiento

Para limpiar el escritorio plegable de sentado/de pie:

- Limpie el **tablero** Ⓐ, la **base** Ⓔ y el **poste central** Ⓓ con un paño húmedo y un detergente suave.

AVISO

No utilice disolventes, ya que podrían dañar los componentes.

Grazie per aver scelto Leitz Ergo.

Questo prodotto è destinato all'utilizzo come scrivania regolabile in altezza al fine di favorire posture ergonomiche per lo svolgimento delle attività lavorative. La scrivania è progettata per applicazioni flessibili e come spazio di lavoro temporaneo, ma non come postazione di lavoro permanente.

Consentendo agli utenti di selezionare in modo semplice le posizioni a sedere e in piedi, l'obiettivo di questa scrivania è quello di ridurre i dolori fisici e i rischi per la salute associati ad una posizione a sedere prolungata, come ad esempio il mal di schiena e la diminuzione della circolazione. È indicata per l'impiego da parte di un adulto in uffici o ambienti domestici assicurando uno spazio di lavoro flessibile che è possibile adattare alle singole esigenze di comfort ed attività. Può essere completamente ripiegato e riposto. La maniglia laterale lo rende comodo da trasportare.

L'impiego del prodotto è consentito esclusivamente secondo le istruzioni fornite nel presente manuale. Qualsiasi impiego diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi come non previsto. In questo modo, si rende anche nulla la garanzia.

Indicazioni di sicurezza** ATTENZIONE****Leggere e comprendere il presente manuale, comprese le specifiche tecniche.**

- Questo prodotto non è un giocattolo. Accertarsi di impedire a bambini e animali domestici di giocare con il prodotto.
- Conservare tutte le informazioni e le istruzioni per altre eventuali consultazioni successive. Non è possibile considerare il produttore come responsabile di eventuali danni materiali o lesioni fisiche provocati da manipolazioni errate o uso improprio.
- Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi di averlo assemblato ed installato in modo corretto secondo le istruzioni del produttore per evitare eventuali incidenti o condizioni instabili.
- Il prodotto è esclusivamente destinato all'utilizzo in ambienti interni.
- Non superare la capacità di carico statica massima di 20 kg.
- Posizionare sempre la scrivania su una superficie stabile e piana per impedirne ribaltamenti o condizioni instabili.
- La distanza tra il ripiano del tavolo e le strutture adiacenti deve essere superiore a 230 mm.
- Rispettare una distanza di sicurezza dagli altri oggetti di 25 mm per evitare il rischio di schiacciamenti.
- Tenere sempre dita e mani lontane dal montante centrale e dalle giunzioni durante l'abbassamento o la chiusura/apertura della scrivania per evitare il rischio di schiacciamenti o lesioni.
- Rimuovere sempre tutti gli oggetti dal piano prima di spostare o riposizionare la scrivania.
- Non tentare di aumentare l'altezza della scrivania quando è piegata.
- Assicurarsi che la vite di bloccaggio sia inserita e serrata correttamente prima di spostare o utilizzare la scrivania.
- Non stringere eccessivamente la vite di bloccaggio.
- Non utilizzare o spostare la scrivania se il piano e la base non sono correttamente fissati.
- Non riporre altri oggetti sopra la scrivania piegata.
- Assicurarsi che non ci siano ostacoli vicino alla scrivania durante l'apertura o la chiusura.
- Seguire sempre la corretta procedura di apertura e chiusura per ridurre eventuali danni.
- Trasportare la scrivania solo tramite la maniglia.
- Conservare il prodotto piegato su una superficie piana e stabile, lontano da spigoli vivi, e assicurarsi che la scrivania non possa cadere o ribaltarsi.
- Non appoggiarsi, sedersi o stare in piedi sul prodotto.
- Non tentare di aprire, modificare o riparare il prodotto. Le operazioni di riparazione o intervento svolte sulla molla a gas sono esclusivamente riservate al personale qualificato e dotato di adeguata formazione.

- Non installare i monitor sulla scrivania.
- Utilizzare solo la ferramenta fornita in dotazione.

Panoramica del prodotto ①

- A. Piano del tavolo
- B. Maniglia di trasporto e inclinazione
- C. Leva di regolazione altezza
- D. Montante centrale
- E. Vite di bloccaggio
- F. Base
- G. Piedini di livellamento
- H. Fermo per bordo

Apertura

1. Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i componenti siano integri e che il contenuto della confezione sia completo.
2. Allentare la **vite di bloccaggio** ⑤. ②
3. Inclinare il **piano del tavolo** ④ in posizione verticale. ③
4. Stringere la **vite di bloccaggio** ⑤ per fissare il **montante centrale** ⑥ in posizione verticale. ④
5. Tirare e mantenere la **maniglia di trasporto e inclinazione** ⑧ verso il **piano del tavolo** ④. ⑤
6. Inclinare il **piano del tavolo** ④ in posizione orizzontale fino a sentire un clic. ⑥
7. Regolare i **piedini di livellamento** ⑦ fino a livellare il tavolo. ⑦

Installazione del fermo per bordo opzionale

- Spingere il **fermo per bordo** ⑧ al centro del tavolo finché non si sente un clic. ⑧
- Per rimuovere il **fermo per bordo** ⑧, tirare la linguetta sotto il tavolo verso il basso e verso l'esterno. ⑨

Regolazione dell'altezza ⑩

ATTENZIONE

Assicurarsi che la scrivania sia scarica prima di regolare l'altezza.

- Per *abbassare* l'altezza del tavolo, premere sul **piano del tavolo** ④ tenendo premuta la **leva di regolazione altezza** ③. Rilasciare la **leva di regolazione altezza** ③ all'altezza desiderata.
- Per *aumentare* l'altezza del tavolo, tenere premuta la **leva di regolazione altezza** ③. Rilasciare la **leva di regolazione altezza** ③ all'altezza desiderata.

Utilizzo ergonomico ⑪

- Per utilizzare il tavolo in modo ergonomico da seduti, assicurarsi che i piedi siano posizionati attorno alla **base** ⑥ e che il tavolo sia regolato ad un'altezza in cui le braccia siano allineate con il **piano del tavolo** ④.
- Per utilizzare il tavolo in modo ergonomico da in piedi, assicurarsi che i piedi siano ben piantati e distanziati uniformemente, e regolare il tavolo ad un'altezza in cui le braccia siano allineate con il **piano del tavolo** ④.
- Per il miglior uso ergonomico, utilizzare la scrivania solo in posizione a 90°.

Conservazione

- Ripiegare la scrivania invertendo il processo di apertura.
- Trasportare sempre la scrivania utilizzando la maniglia di trasporto e inclinazione per una gestione sicura. ⑫
- Conservare la scrivania in posizione verticale dietro un armadio o mobile simile per risparmiare spazio. ⑬
- Conservare la scrivania in piano se lo spazio lo consente.

Specifiche tecniche

Codici prodotto	6588-00-01
Dimensioni (H x Lu x La)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Dimensioni (chiuso) (H x Lu x La)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Peso del prodotto	11 kg
Altezza regolabile	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Colori disponibili	Materiale bianco con bordo in legno
Capacità di carico statica massima	20 kg

Manutenzione

Per pulire la scrivania pieghevole da seduti/in piedi:

- Pulire il **piano del tavolo** ④, la **base** ⑤ e il **montante centrale** ⑥ utilizzando un panno umido e un detergente delicato.

NOTA BENE

Non utilizzare solventi dato che sono eventualmente in grado di provocare danni ai componenti.

Obrigado por escolher o Leitz Ergo

Este produto destina-se a ser utilizado como uma mesa de pé/sentada regulável em altura, concebida para promover posturas de trabalho ergonômicas. A mesa foi concebida para uma utilização flexível e como um espaço de trabalho temporário e não como um posto de trabalho permanente. Ao permitir que os utilizadores alternem facilmente entre as posições sentada e de pé, esta mesa visa reduzir o desconforto físico e os riscos para a saúde associados à posição sentada prolongada, tais como dores nas costas e diminuição da circulação. É adequado para ser utilizado por um adulto num escritório ou num ambiente de escritório em casa, proporcionando um espaço de trabalho flexível que pode ser adaptado às necessidades individuais de conforto e de tarefas. Can be completely folded and stored. The side handle makes it easy to carry.

O produto só deve ser utilizado de acordo com as instruções descritas neste manual. Qualquer utilização diferente da descrita neste manual é considerada como não prevista. Este fato também invalida a garantia.

Informação de segurança



AVISO

Leia e compreenda este manual, incluindo as especificações técnicas.

- Este produto não é um brinquedo. Certifique-se de que as crianças e os animais de estimação não brinquem com o produto.
- Guarde todas as informações e instruções de segurança para referência futura. O fabricante não se responsabiliza por danos materiais ou lesões causados por manuseamento ou utilização incorretos.
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que este está corretamente montado e instalado de acordo com as instruções do fabricante para evitar acidentes ou instabilidade.
- O produto destina-se a ser utilizado exclusivamente no interior.
- Não exceda a capacidade estática máxima de carga 20 kg.
- Posicione sempre a mesa numa superfície estável e nivelada para evitar que tombe ou fique instável.
- A distância entre o tampo da mesa e as estruturas adjacentes deve ser superior a 230 mm.
- Para evitar entalamento: utilizar uma distância de segurança de 25 mm em relação a outros objetos.
- Mantenha sempre os dedos e as mãos afastados do poste central e das articulações ao baixar ou dobrar/desdobrar a secretária para evitar o risco de beliscões ou lesões.
- Esvazie sempre a mesa antes de a mover ou reposicionar.
- Não tente aumentar a altura da secretária enquanto estiver dobrada.
- Certifique-se de que o parafuso de bloqueio está suficientemente inserido e apertado antes de mover ou usar a secretária.
- Não aperte demasiado o parafuso de bloqueio.
- Não utilize nem mova a secretária se o tampo e a base não estiverem corretamente fixos.
- Não armazene outros objetos sobre a secretária dobrada.
- Garanta que não existam obstruções perto da secretária ao dobrar ou abrir.
- Siga sempre o processo correto de dobragem e desdobragem para evitar danos.
- Transporte a secretária apenas pela pega.
- Armazene o produto dobrado numa superfície plana e estável, evitando arestas cortantes, e assegure-se de que a secretária não pode cair ou ser derrubada.
- Não se apoie, sente ou fique de pé sobre o produto.
- Não tente abrir, modificar ou reparar o produto. Apenas pessoal formado e qualificado deve reparar ou trabalhar na mola a gás.
- Não monte nenhum monitor na mesa.
- Utilize apenas o hardware fornecido.

Vista geral do produto ①

- A. Tampo da mesa
- B. Pega de transporte e inclinação
- C. Alavanca de ajuste de altura
- D. Poste central
- E. Parafuso de bloqueio
- F. Base
- G. Pés niveladores
- H. Limitador de borda

Desdobramento

1. Antes da instalação, certifique-se de que todos os componentes estão intactos e que o conteúdo da embalagem está completo.
2. Afrouxe o **parafuso de bloqueio** ⑤. ②
3. Incline o **tampo da mesa** ④ para uma posição vertical. ③
4. Aperte o **parafuso de bloqueio** ⑤ para travar o **poste central** ⑥ na posição vertical. ④
5. Puxe e mantenha a **pega de transporte e inclinação** ⑤ em direção ao **tampo da mesa** ④. ⑤
6. Incline o **tampo da mesa** ④ para uma posição horizontal até ouvir um clique. ⑥
7. Ajuste os **pés niveladores** ⑦ até que a mesa esteja nivelada. ⑦

Instalação do limitador de borda opcional

- Empurre o **limitador de borda** ⑧ no centro da mesa até ouvir um clique. ⑧
- Para remover o **limitador de borda** ⑧, puxe a aba sob a mesa para baixo e para fora. ⑨

Ajuste de altura ⑩



AVISO

Certifique-se de que a mesa está descarregada antes de ajustar a altura.

- Para *diminuir* a altura da mesa, pressione o **tampo da mesa** ④ enquanto segura a **alavanca de ajuste de altura** ③. Solte a **alavanca de ajuste de altura** ③ na altura desejada.
- Para *aumentar* a altura da mesa, pressione e segure a **alavanca de ajuste de altura** ③. Solte a **alavanca de ajuste de altura** ③ na altura desejada.

Utilização ergonómica ⑪

- Para usar a mesa ergonomicamente sentado, certifique-se de que os seus pés estão posicionados em torno da **base** ⑥ e que a mesa está ajustada a uma altura onde os seus braços estejam nivelados com o **tampo da mesa** ④.
- Para usar a mesa ergonomicamente em pé, certifique-se de que os seus pés estão espaçados de forma equilibrada e firmemente assentes no chão, e ajuste a mesa para uma altura em que os braços estejam alinhados com o **tampo da mesa** ④.
- Para uma utilização ergonómica ideal, utilize a mesa apenas numa posição de 90°.

Armazenamento

- Dobre a mesa revertendo o processo de desdobramento.
- Transporte sempre a mesa utilizando a pega de transporte e inclinação para uma manipulação segura. ⑫
- Guarde a mesa na vertical atrás de um armário ou móvel semelhante para uma arrumação compacta. ⑬
- Guarde a mesa na horizontal, se o espaço permitir.

Especificações técnicas

Códigos do produto	6588-00-01
Dimensões (A x C x L)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Dimensões (dobrado) (A x C x L)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Peso do produto	11 kg
Altura ajustáveis	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Cores disponíveis	Material branco com rebordo de madeira
Capacidade estática máxima de carga	20 kg

Manutenção

Para limpar a mesa dobrável de sentar/ficar em pé:

- Limpe o **tampo da mesa** Ⓐ, a **base** Ⓔ e o **poste central** Ⓒ com um pano húmido e detergente suave.

NOTA

Não utilize solventes, uma vez que estes podem danificar os componentes.

Tak fordi du har valgt Leitz Ergo

Dette produkt er til brug som et højdejusterbart sidde-/ståbord til fremme af en ergonomisk holdning. Bordet er designet til at være fleksibelt og til midlertidig brug, ikke som en permanent arbejdsplads. Dette bord er designet med henblik på at nedbringe det fysiske ubehag og sundhedsrisici, der er forbundet med at sidde ned i længere tid, som fx rygsmerter og nedsat blodcirkulation, ved at gøre brugere i stand til at skifte mellem siddende og stående stillinger. Det kan bruges af en voksen i et kontor- eller hjemmekontormiljø og giver en fleksibel arbejdsplads, der kan tilpasses til den enkeltes behov og opgaver. Den kan foldes helt sammen og opbevares. Håndtaget på siden gør den nem at bære.

Produktet må kun anvendes i henhold til anvisningerne i denne vejledning. Al anden brug end beskrevet i denne vejledning anses for værende utilsigtet brug. Det vil også gøre garantien ugyldig.

Sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL

Læs denne brugsanvisning grundigt, også de tekniske specifikationer.

- Produktet er ikke noget legetøj. Pas på, at børn og kæledyr ikke leger med produktet.
- Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og brugsanvisningen til fremtidig brug. Leverandøren yder ingen garanti for materiel eller personlig skade som følge af u hensigtsmæssig håndtering eller brug.
- Sørg for, at produktet er korrekt samlet og installeret i henhold til leverandørens anvisninger, inden det tages i brug, for at undgå ulykker eller ustabilitet.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Den maksimale belastning må ikke overskride 20 kg.
- Sæt altid bordet på en stabil og plan overflade for at forhindre det vipper eller er ustabil.
- Afstanden mellem bordpladen og nærliggende strukturer skal være over 230 mm.
- For at undgå at komme i klemme: brug en sikkerhedsafstand på 25 mm til andre objekter.
- Hold altid fingre og hænder væk fra midterstangen og samlingerne, når skrivebordet sænkes eller foldes/udfoldes, for at undgå risiko for klemeskader eller personskade.
- Fjern altid alle genstande fra bordet, før det flyttes eller omplaceres.
- Forsøg ikke at hæve skrivebordets højde, mens det er foldet.
- Sørg for, at låseskruen er tilstrækkeligt indsat og spændt, før du flytter eller bruger skrivebordet.
- Stram ikke låseskruen for meget.
- Brug eller flyt ikke skrivebordet, medmindre bordpladen og foden er korrekt fastgjort.
- Opbevar ikke andre genstande oven på det sammenklappede skrivebord.
- Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer i nærheden af skrivebordet, når det foldes eller åbnes.
- Følg altid den korrekte folde- og udfoldningsproces for at minimere risikoen for skade.
- Bær kun skrivebordet ved hjælp af bærehåndtaget.
- Opbevar det foldede produkt på en plan og stabil overflade, væk fra skarpe kanter, og sørg for, at skrivebordet ikke kan vælte.
- Læn, sid og stil dig ikke på produktet.
- Forsøg ikke på at åbne, modificere eller reparere produktet. Der må kun udføres reparation eller arbejde på gasfjederen af uddannet og kvalificeret personale.
- Monter ikke monitorer på bordet.
- Brug kun den medfølgende monteringshardware.

Produktoversigt ①

- A. Bordplade
- B. Bære- og vippehåndtag
- C. Højdejusteringshåndtag
- D. Centerstang
- E. Låseskrue
- F. Base
- G. Justeringsfødder
- H. Kantstopper

Udfoldning

1. Før installation, sørg for at alle komponenter er ubeskadigede og at pakken er komplet.
2. Løsn **låseskruen** ⑤. ②
3. Vip **bordpladen** ④ op i lodret position. ③
4. Spænd **låseskruen** ⑤ for at låse **centerstangen** ⑩ i lodret position. ④
5. Træk og hold **bære- og vippehåndtaget** ⑥ mod **bordpladen** ④. ⑤
6. Vip **bordpladen** ④ til en vandret position, indtil du hører et klik. ⑥
7. Juster **justeringsfødderne** ⑦, indtil bordet står lige. ⑦

Installation af den valgfrie kantstopper

- Tryk **kantstopperen** ⑧ fast på midten af bordet, indtil du hører et klik. ⑧
- For at fjerne **kantstopperen** ⑧, træk i tappen under bordet nedad og udad. ⑨

Højdejustering ⑩

ADVARSEL

Sørg for, at bordet er tømt, før du justerer højden.

- For at **sænke** bordets højde skal du trykke på **bordpladen** ④, mens du holder **højdejusteringshåndtaget** ③. Slip **højdejusteringshåndtaget** ③ ved den ønskede højde.
- For at **øge** bordets højde skal du trykke og holde **højdejusteringshåndtaget** ③. Slip **højdejusteringshåndtaget** ③ ved den ønskede højde.

Ergonomisk brug ⑪

- For at bruge bordet ergonomisk siddende, skal du sikre dig, at dine fødder er placeret omkring **basen** ⑥, og at bordet er justeret, så dine arme er på niveau med **bordpladen** ④.
- For at bruge bordet ergonomisk stående, skal du sørge for, at dine fødder er jævnt fordelt og står fast på gulvet, og at bordet er justeret, så dine arme er på niveau med **bordpladen** ④.
- For optimal ergonomisk brug, anvend kun bordet i en 90° position.

Opbevaring

- Fold bordet sammen ved at vende udfoldningsprocessen om.
- Bær altid bordet ved hjælp af bære- og vippehåndtaget for sikker håndtering. ⑫
- Opbevar bordet opretstående bag et skab eller lignende møbel for kompakt opbevaring. ⑬
- Opbevar bordet fladt, hvis pladsen tillader det.

Tekniske specifikationer

Produktkoder	6588-00-01
Mål (H x L x B)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Mål (sammenfoldet) (H x L x B)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Produktvægt	11 kg
Justérbar højde	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Fås i farverne	Hvid med træmateriale på kanten
Maksimal statisk belastning	20 kg

Vedligeholdelse

Sådan rengøres det foldbare sidde/stå-bord:

- Tør **bordpladen** Ⓐ, **basen** Ⓔ og **centerstangen** Ⓓ af med en våd klud og mildt rengøringsmiddel.

NOTITS

Brug ikke opløsningsmidler, idet brugen af disse kan beskadige komponenterne.

Takk for at du valgte Leitz Ergo

Dette produktet er beregnet på å brukes som et høyde-justerbart sitte/ståbord som er utformet for å fremme ergonomiske arbeidsstillinger. Skrivebordet er utformet for fleksibel bruk og som en midlertidig arbeidsplass, ikke en permanent arbeidsstasjon. Ved å gjøre det enkelt å bytte mellom sittende og stående stillinger, har dette skrivebordet som mål å redusere det fysiske ubehaget og helserisikoen forbundet med langvarig sitting, som for eksempel ryggsmerten og nedsatt blodsirkulasjon. Den egner seg for bruk av én voksen på et kontor eller hjemmekontor, og gir en fleksibel arbeidsplass som kan tilpasses individuelle krav til komfort og funksjon. Den kan foldes helt sammen og lagres. Håndtaket på siden gjør den lett å bære.

Produktet skal kun brukes i samsvar med instruksjonene som er beskrevet i denne manualen. All annen bruk enn den som er beskrevet i denne manualen, anses som ikke tiltenkt bruk. Dette vil også ugyldiggjøre garantien.

Sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL

Les og forstå denne brukermanualen, inkludert de tekniske spesifikasjonene.

- Dette produktet er ikke en leke. Sørg for at barn og kjæledyr ikke leker med produktet.
- Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og instruksjoner for fremtidig referanse. Produsenten er ikke ansvarlig for materialskade eller personskade som er forårsaket av feilaktig håndtering eller bruk.
- Før produktet tas i bruk, sørg for at det er riktig montert og installert i henhold til produsentens instruksjoner for å forhindre ulykker eller ustabilitet.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Ikke overskrid den statiske maksimale lastekapasiteten på 20 kg.
- Plasser alltid skrivebordet på et stabilt og plant underlag for å unngå velting eller ustabilitet.
- Avstanden mellom bordplaten og tilstøtende strukturer må være større enn 230 mm.
- For å unngå klemming: hold en sikkerhetsavstand på 25 mm til andre objekter.
- Hold alltid fingre og hender unna midtstangen og leddene når skrivebordet senkes eller foldes ut/inn, for å unngå risiko for klemskader eller personskade.
- Tøm alltid bordet for gjenstander før du flytter eller omplasserer det.
- Ikke forsøk å øke høyden på skrivebordet mens det er sammenfoldet.
- Sørg for at låseskruen er godt innsatt og strammet før du flytter eller bruker skrivebordet.
- Ikke stram låseskruen for hardt.
- Ikke bruk eller flytt skrivebordet med mindre bordplaten og foten er riktig festet.
- Ikke oppbevar andre gjenstander oppå det sammenfoldede skrivebordet.
- Sørg for at det ikke er noen hindringer i nærheten av skrivebordet ved sammenfolding eller åpning.
- Følg alltid riktig prosedyre for folding og utfolding for å redusere risikoen for skade.
- Bær skrivebordet kun med bærehåndtaket.
- Oppbevar det sammenfoldede produktet på en flat og stabil overflate, unna skarpe kanter, og sørg for at skrivebordet ikke kan velte.
- Ikke len, sitt eller stå på produktet.
- Ikke prøv å åpne, modifisere eller å reparere produktet. Kun kvalifisert og opplært personell skal reparere eller utføre arbeid på gassfjæren.
- Ikke monter noen skjermer til skrivebordet.
- Bruk kun maskinvaren som følger med.

Produktoversikt ①

- A. Bordplate
- B. Bære- og vippehåndtak
- C. Høydejusteringshendel
- D. Senterstang
- E. Låseskrue
- F. Base
- G. Justeringsføtter
- H. Kantstopper

Utslåing

1. Før installasjon, sørg for at alle komponenter er uskadde og at innholdet i pakken er komplett.
2. Løsne **låseskruen** ②.
3. Vipp **bordplaten** ④ opp i vertikal posisjon. ③
4. Stram **låseskruen** ② for å låse **senterstangen** ⑩ i vertikal posisjon. ④
5. Trekk og hold **bære- og vippehåndtaket** ⑥ mot **bordplaten** ④. ⑤
6. Vipp **bordplaten** ④ til horisontal posisjon til du hører et klikk. ⑥
7. Juster **justeringsføttene** ⑦ til bordet er i vater. ⑦

Installasjon av valgfri kantstopper

- Trykk **kantstopperen** ⑧ på midten av bordet til du hører et klikk. ⑧
- For å fjerne **kantstopperen** ⑧, trekk i tappen under bordet ned og ut. ⑨

Høydejustering ⑩



Sørg for at skrivebordet er tomt før du justerer høyden.

- For å **senke** høyden på bordet, trykk på **bordplaten** ④ mens du holder **høydejusteringshendelen** ⑩. Slipp **høydejusteringshendelen** ⑩ ved ønsket høyde.
- For å **øke** høyden på bordet, trykk og hold **høydejusteringshendelen** ⑩. Slipp **høydejusteringshendelen** ⑩ ved ønsket høyde.

Ergonomisk bruk ⑪

- For å bruke bordet ergonomisk sittende, sørg for at føttene er plassert rundt **basen** ⑥ og at bordet er justert slik at armene er i høyde med **bordplaten** ④.
- For å bruke bordet ergonomisk stående, sørg for at føttene er jevnt fordelt og står støtt, og juster bordet slik at armene er i høyde med **bordplaten** ④.
- For best ergonomisk bruk, bruk bordet kun i en 90° posisjon.

Oppbevaring

- Brett sammen bordet ved å reversere utslåingsprosessen.
- Bær alltid bordet med bære- og vippehåndtaket for sikker håndtering. ⑫
- Oppbevar bordet oppreist bak et skap eller lignende møbel for kompakt lagring. ⑬
- Oppbevar bordet flatt hvis plassen tillater det.

Tekniske spesifikasjoner

Produktkoder	6588-00-01
Dimensjoner (L x B x H)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Mål (sammenlagt) (L x B x H)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Produktvekt	11 kg
Justerbar høyde	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Tilgjengelige farger	Hvit med kantmateriale i tre
Maksimal statisk lastekapasitet	20 kg

Vedlikehold

For å rengjøre det sammenleggbare sitte/stå-bordet:

- Tørk av **bordplaten** Ⓐ, **basen** Ⓑ og **senterstangen** Ⓒ med en våt klut og mildt rengjøringsmiddel.

MERK

Ikke bruk løsemidler, da disse kan ødelegge komponentene.

Tack för ditt val av Leitz Ergo

Denna produkt är avsedd att användas som ett höj- och sänkbart skrivbord, för att främja ergonomiska arbetsställningar. Skrivbordet är utformat för flexibel användning och som en tillfällig arbetsplats, inte som en permanent arbetsplats. Genom att användarna enkelt kan växla mellan sittande och stående positioner, syftar detta skrivbord till att minska det fysiska obehaget och de hälsorisker som är förknippade med långvarigt sittande, t.ex. ryggsmärta och minskad blodcirkulation. Den är lämplig för användning av en vuxen på ett kontor eller i en hemmakontorsmiljö och ger en flexibel arbetsyta, som kan skräddarsys efter individuella krav på komfort och arbetsuppgifter. Den kan vikas ihop helt och förvaras. Handtaget på sidan gör den lätt att bära.

Produkten får endast användas i enlighet med de anvisningar, som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning än den som beskrivs i denna bruksanvisning, betraktas som icke avsedd användning. Då upphör också garantin att gälla.

Säkerhetsinformation



VARNING

Läs och förstå denna manual, inklusive tekniska specifikationer.

- Denna produkt är inte en leksak. Se till, att barn och husdjur inte leker med produkten.
- Spara all säkerhetsinformation och instruktioner för framtida referens. Tillverkaren ansvarar inte för materiell- eller personskada, som orsakats av felaktig hantering eller användning.
- Innan du använder produkten, ska du se till att den är korrekt monterad och installerad enligt tillverkarens anvisningar för att förhindra olyckor eller instabilitet.
- Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Överskrid inte statisk maximal lastkapacitet på 20 kg.
- Placera alltid skrivbordet på en stabil och jämn yta, för att förhindra att det tippar eller blir instabilt.
- Avståndet mellan bordsskivan och intilliggande konstruktioner måste vara större än 230 mm.
- För att undvika klämskador: använd ett säkerhetsavstånd till andra föremål på 25 mm.
- Håll alltid fingrar och händer borta från mittstolpen och lederna när skrivbordet sänks eller fälls ihop/upp för att undvika klämskador eller personskador.
- Töm alltid bordet på föremål innan du flyttar eller omplacerar det.
- Försök inte höja skrivbordet när det är hopfällt.
- Se till att låsskruven är tillräckligt isatt och åtdragen innan du flyttar eller använder skrivbordet.
- Dra inte åt låsskruven för hårt.
- Använd eller flytta inte skrivbordet om bordsskivan och foten inte är korrekt säkrade.
- Förvara inte andra föremål ovanpå det hopfällda skrivbordet.
- Säkerställ att det inte finns några hinder nära skrivbordet vid ihop- eller uppfällning.
- Följ alltid korrekt fällnings- och uppfällningsprocedur för att minimera risken för skador.
- Bär endast skrivbordet med bärhandtaget.
- Förvara den hopfällda produkten på en plan och stabil yta, borta från vassa kanter, och säkerställ att skrivbordet inte kan välta.
- Luta, sitt eller stå inte på produkten.
- Försök inte öppna, modifiera eller reparera produkten. Endast utbildad och kvalificerad personal ska reparera eller arbeta med gasfjädern.
- Montera inte några bildskärmar på skrivbordet.
- Använd endast tillhandahållen hårdvara.

Produktöversikt ①

- A. Bordsskiva
- B. Bär- och lutningshandtag
- C. Höjdjusteringsspak
- D. Mittstolpe
- E. Låsskruv
- F. Bas
- G. Justerfötter
- H. Kantstopp

Utfällning

1. Innan installation, kontrollera att alla delar är oskadade och att paketets innehåll är komplett.
2. Lossa **låsskruv** ⑤. ②
3. Vinkla **bordsskivan** ④ till vertikalt läge. ③
4. Dra åt **låsskruv** ⑤ för att låsa **mittstolpen** ⑩ i vertikal position. ④
5. Dra och håll **bär- och lutningshandtaget** ⑧ mot **bordsskivan** ④. ⑤
6. Vinkla **bordsskivan** ④ till horisontellt läge tills du hör ett klick. ⑥
7. Justera **justerfötterna** ⑦ tills bordet är i våg. ⑦

Installation av valfri kantstopp

- Tryck på **kantstoppet** ⑨ i mitten av bordet tills du hör ett klick. ⑧
- För att ta bort **kantstoppet** ⑨, dra ned och ut fliken under bordet. ⑨

Höjdjustering ⑩



Se till att bordet är tomt innan du justerar höjden.

- För att *sänka* bordets höjd, tryck på **bordsskivan** ④ samtidigt som du håller **höjdjusteringsspaken** ⑩. Släpp **höjdjusteringsspaken** ⑩ vid önskad höjd.
- För att *höja* bordets höjd, tryck och håll **höjdjusteringsspaken** ⑩. Släpp **höjdjusteringsspaken** ⑩ vid önskad höjd.

Ergonomisk användning ⑪

- För ergonomisk användning sittande, se till att fötterna är placerade runt **basen** ⑥ och att bordet är justerat så att armarna är i nivå med **bordsskivan** ④.
- För ergonomisk användning stående, se till att fötterna är jämnt fördelade och står stadigt, och justera bordet så att armarna är i nivå med **bordsskivan** ④.
- För bästa ergonomiska användning, använd endast bordet i en 90°-position.

Förvaring

- Fäll ihop bordet genom att omvända utfällningsprocessen.
- Bär alltid bordet med bär- och lutningshandtaget för säker hantering. ⑫
- Förvara bordet stående bakom ett skåp eller liknande möbel för kompakt förvaring. ⑬
- Förvara bordet plant om utrymme tillåter.

Tekniska specifikationer

Produktkoder	6588-00-01
Mått (H x L x B)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Mått (ihopfälld) (H x L x B)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Produktvikt	11 kg
Justerbar höjd	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Tillgängliga färger	Vit med träkantmaterial
Maximum statisk lastkapacitet	20 kg

Underhåll

För att rengöra det fällbara sitt-/ståbordet:

- Torka av **bordsskivan** Ⓐ, **basen** Ⓔ och **mittstolpen** Ⓓ med en våt trasa och mildt rengöringsmedel.

NOTERA

Använd inte lösningar, eftersom de kan skada komponenterna.

Kiitos, kun valitsit Leitz Ergon.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi korkeussäädettävänä istuma-/seisomapöytänä ergonomisten työskentelyasentojen edistämiseksi. Kirjoituspöytä on suunniteltu joustavaa käyttöä varten ja väliaikaisena työtilana, ei pysyvänä työasemana. Tämä kirjoituspöytä pyrkii vähentämään pitkäaikaiseen istumiseen liittyvää fyysistä kipua ja terveysriskejä, kuten selkäkipua ja alentunutta verenkiertoa mahdollistamalla käyttäjälle helpon vaihtamisen istunta- ja seisonta-asentojen välillä. Se sopii yhden aikuisen käytettäväksi toimistossa tai kotitoimistoympäristössä ja tarjoaa joustavan työtilan, jota voidaan räätälöidä yksilöllisiin mukavuus- ja tehtävävaatimuksiin. Sen voi taittaa kokonaan kasaan ja säilyttää. Sivussa oleva kahva helpottaa kantamista.

Tuotetta saa käyttää ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti. Kaikki muu kuin tässä käsikirjassa kuvattu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi käytöksi. Se myös mitätöi takuun.

Turvallisuustiedot



VAROITUS

Lue tämä käyttöohje, mukaan lukien tekniset tiedot, ja varmista, että olet ymmärtänyt ne.

- Tämä tuote ei ole leikkikalua. Varmista, että lapset ja lemmikit eivät leiki tuotteella.
- Säilytä kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käsittelystä tai käytöstä aiheutuneista aineellisista vahingoista tai henkilövahingoista.
- Varmista ennen tuotteen käyttämistä, että se on koottu oikein ja asennettu valmistajan ohjeiden mukaan onnettomuuksien tai epävakauden ehkäisemiseksi.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä ylitä 20 kg:n maksimaalista staattista kuormituskykyä.
- Aseta kirjoituspöytä aina vakaa ja tasaiselle pinnalle kippaamisen tai epävakauden ehkäisemiseksi.
- Pöytälevyn ja rinnakkaisten rakenteiden välisen etäisyyden on oltava suurempi kuin 230 mm.
- Käytä 25 mm:n turvaetäisyyttä muihin esineisiin puristuksen välttämiseksi.
- Pidä aina sormet ja kädet poissa keskipylyvästä ja nivelistä, kun lasket tai taitat/avaat pöytää, jotta vältät puristumis- tai loukkaantumisriskin.
- Tyhjennä pöytä aina esineistä ennen siirtämistä tai uudelleensijoittamista.
- Älä yritä nostaa pöydän korkeutta, kun se on taitettuna.
- Varmista, että lukitusruuvi on riittävästi sisällä ja kiristetty ennen pöydän siirtämistä tai käyttöä.
- Älä kiristä lukitusruuvia liikaa.
- Älä käytä tai siirrä pöytää, ellei pöytälevyä ja jalkaa ole kiinnitetty oikein.
- Älä säilytä muita esineitä taitetun pöydän päällä.
- Varmista, ettei pöydän lähellä ole esteitä, kun sitä taitetaan tai avataan.
- Noudata aina oikeaa taitto- ja avaamisprosessia vaurioiden välttämiseksi.
- Kanna pöytää vain kantokahvasta.
- Säilytä taitettu tuote tasaisella ja vakaa pinnalla, poissa terävien reunojen läheltä, ja varmista, ettei pöytä voi kaatua.
- Älä nojaa, istu tai seiso tuotteen päällä.
- Älä yritä avata, muuttaa tai korjata tuotetta. Vain koulutettu ja pätevä henkilökunta saa korjata tai työskennellä kaasujousella.
- Älä asenna kirjoituspöytään monitoreja.
- Käytä ainoastaan toimitettuja kiinnitysosia.

Tuotteen yleiskatsaus ①

- A. Pöytätaso
- B. Kanto- ja kallistuskahva
- C. Korkeudensäätövipu
- D. Keskipylväs
- E. Lukitusruuvi
- F. Pohja
- G. Tasasäätöjalat
- H. Reunapysäytin

Avaaminen

1. Varmista ennen asennusta, että kaikki osat ovat ehjiä ja pakkauksen sisältö on täydellinen.
2. Löysää **lukitusruuvi** ⑤. ②
3. Kallista **pöytätasoa** ④ pystyasentoon. ③
4. Kiristä **lukitusruuvi** ⑤ kiinnittäaksesi **keskipylvään** ⑥ pystyasentoon. ④
5. Vedä ja pidä **kanto- ja kallistuskahva** ⑥ kohti **pöytätasoa** ④. ⑤
6. Kallista **pöytätasoa** ④ vaakasuoraan asentoon, kunnes kuulet napsahduksen. ⑥
7. Säädä **tasasäätöjalat** ⑦, kunnes pöytä on tasainen. ⑦

Valinnaisen reunapysäyttimen asennus

- Paina **reunapysäytin** ⑧ pöydän keskelle, kunnes kuulet napsahduksen. ⑧
- Poista **reunapysäytin** ⑧ vetämällä välilehteä pöydän alta alas ja ulos. ⑨

Korkeudensäätö ⑩



Varmista, että pöytä on tyhjä ennen korkeuden säätämistä.

- Pöydän korkeuden **vähentämiseksi** paina **pöytätasoa** ④ pitäen samalla kiinni **korkeudensäätövivusta** ③. Vapauta **korkeudensäätövipu** ③ halutulla korkeudella.
- Pöydän korkeuden **lisäämiseksi** paina ja pidä **korkeudensäätövipua** ③. Vapauta **korkeudensäätövipu** ③ halutulla korkeudella.

Ergonominen käyttö ⑪

- Istuen ergonomisesti pöytää käyttäessäsi varmista, että jalat on sijoitettu **pohjan** ⑥ ympärille ja että pöytä on säädetty siten, että käsivarret ovat samassa tasossa **pöytätason** ④ kanssa.
- Seisten ergonomisesti pöytää käyttäessäsi varmista, että jalat ovat tasaisesti asetetut ja tukevasti maassa, ja säädä pöytä niin, että käsivarret ovat samassa tasossa **pöytätason** ④ kanssa.
- Parhaan ergonomisen käytön saavuttamiseksi käytä pöytää vain 90° kulmassa.

Säilytys

- Taita pöytä kokoon kääntämällä avaamisprosessi päinvastaiseksi.
- Kanna pöytää aina kanto- ja kallistuskahvasta turvallisuuden varmistamiseksi. ⑫
- Säilytä pöytä pystyasennossa kaapin tai vastaavan huonekalun takana, jos tilaa on vähän. ⑬
- Säilytä pöytä vaakasuorassa, jos tila sallii.

Tekniset tiedot

Tuotekoodit	6588-00-01
Mitat (K x P x L)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Mitat (taitettuna) (K x P x L)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Tuotteen paino	11 kg
Säädettävä korkeus	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Mahdolliset värit	Valkoinen puisella reunamateriaalilla
Maksimaalinen staattinen kuormituskyky	20 kg

Hoito-ohjeet

Puhdista taitettava istuma/seisomapöytä näin:

- Pyyhi **pöytätaaso** Ⓐ, **pohja** Ⓔ ja **keskipylväs** Ⓒ kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

HUOMAUTUS

Älä käytä liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa komponentteja.

Täname, et valisite Leitz Ergo

See toode on mõeldud kasutamiseks motoriseeritud, reguleeritava kõrgusega kirjutus-/seisulauana, ergonoomilise tööasendi soodustamiseks. Laud on mõeldud paindlikuks kasutamiseks ajutise töökohana, mitte püsivaks töötamiseks. Võimaldades kasutajatel hõlpsalt vahetada istumis- ja seisuasendi vahel, vähendab see laud füüsilist ebamugavust ja terviseriske, mis on seotud pikaajalise istumisega, nagu näiteks seljavalu ja verevarustuse häired. See sobib kasutamiseks ühe täiskasvanu poolt kontoris või kodukontori keskkonnas, pakkudes paindlikku töökohta, mida saab kohandada vastavalt individuaalsetele nõuetele ja tööülesannetele. Seda saab täielikult kokku voltida ja ära panna. Külje peal olev käepide teeb selle kandmise mugavaks.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatud juhistele. Mis tahes muu kasutusviis, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, on mitteotstarbekohane kasutamine. See tühistab ka garantii kehtivuse.

Ohutusala teave



HOIATUS

Lugege ja mõistke käesolevat juhendit, sh tehnilisi andmeid.

- See toode ei ole mänguasi. Ärge laske lastel ja loomadel tootega mängida.
- Hoidke ohutusala teave ja juhised hilisemaks kasutamiseks alles. Tootja ei vastuta kahjude või vigastuste eest, mis on tingitud ebaõigest käsitlemisest või kasutamisest.
- Enne toote kasutamist veenduge, et see on õigesti kokku monteeritud ja paigaldatud vastavalt tootja juhistele, vältimaks õnnetusi või ebastabiilsust.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Ärge ületage staatilist maksimaalset kandevõimet 20 kg.
- Paigutage laud alati stabiilsele ja tasasele pinnale, vältimaks ümberkukkumist või ebastabiilsust.
- Kaugus lauaaluse ja ümbritsevate struktuuride vahel peab olema üle 230 mm.
- Kinnijäämise vältimiseks: säilitage 25 mm ohutuskaugus teistest esemetest.
- Alati hoidke sõrmed ja käed eemal keskpulgast ja liigenditest, kui langetate või voltite/laotate lahti lauda, et vältida näpistusi või vigastusi.
- Eemaldage alati kõik esemed laualt enne selle liigutamist või ümberpaigutamist.
- Ärge proovige tõsta laua kõrgust, kui see on kokku volditud.
- Veenduge, et lukustuskruvi on korralikult sisse keeratud ja pingutatud enne laua liigutamist või kasutamist.
- Ärge pingutage lukustuskruvi üle.
- Ärge kasutage ega liigutage lauda, kui lauaplaat ja jalg ei ole korralikult kinnitatud.
- Ärge hoidke kokkupandud laua peal muid esemeid.
- Veenduge, et laua ümbruses ei oleks takistusi selle kokkupanemisel või avamisel.
- Järgige alati õiget voltimis- ja lahtivõtmise protsessi, et vähendada kahjustuste ohtu.
- Kandke lauda ainult kandesangast.
- Hoidke kokkuvolditud toodet tasasel ja stabiilsel pinnal, vältides teravaid servi, ning veenduge, et laud ei saaks kukkuda ega ümber minna.
- Ärge toetuge, istuge ega seiske tootele.
- Ärge proovige toodet avada, modifitseerida ega remontida. Gaasivedru tohivad remontida või hooldada ainult koolitatud ja kvalifitseeritud isikud.
- Ärge kinnitage laua külge monitore.
- Kasutage ainult kaasapandud tarvikuid.

Toote ülevaade ①

- A. Lauaplaat
- B. Kandmis- ja kallutuskäepide
- C. Kõrguse reguleerimise hoob
- D. Keskpost
- E. Lukustuskruvi
- F. Alus
- G. Nivelleerimispolidid
- H. Servastopper

Lahtivoltimine

1. Enne paigaldamist veendu, et kõik komponendid on kahjustusteta ja pakendi sisu on täielik.
2. Lõdvesta **lukustuskruvi** ⑤. ②
3. Kalluta **lauaplaat** ④ püstisesse asendisse. ③
4. Keera **lukustuskruvi** ⑤ kinni, et lukustada **keskpost** ⑥ püstisesse asendisse. ④
5. Tõmba ja hoia **kandmis- ja kallutuskäepidet** ⑦ **lauaplaadi** ④ suunas. ⑤
6. Kalluta **lauaplaat** ④ horisontaalsesse asendisse, kuni kuuled klõpsatust. ⑥
7. Reguleeri **nivelleerimispolte** ⑧, kuni laud on tasakaalus. ⑦

Valikulise servastopperi paigaldamine

- Suru **servastopper** ⑨ laua keskele, kuni kuuled klõpsatust. ⑧
- Eemaldamiseks tõmba **servastopperi** ⑨ all olevast sakist alla ja väljapoole. ⑨

Kõrguse reguleerimine ⑩



Veendu, et laud oleks enne kõrguse reguleerimist tühjaks tehtud.

- Laua kõrguse **vähendamiseks** vajuta **lauaplaadile** ④, hoides samal ajal all **kõrguse reguleerimise hooba** ③. Vabasta **kõrguse reguleerimise hoob** ③ soovitud kõrgusel.
- Laua kõrguse **suurendamiseks** vajuta ja hoia all **kõrguse reguleerimise hooba** ③. Vabasta **kõrguse reguleerimise hoob** ③ soovitud kõrgusel.

Ergonoomne kasutamine ⑪

- Istudes ergonoomiliselt töötamiseks veendu, et jalad on paigutatud **aluse** ⑥ ümber ja laud on sellisel kõrgusel, et su käed oleksid **lauaplaadi** ④ kõrgusel.
- Seistes ergonoomiliseks kasutamiseks veendu, et jalad on ühtlaselt ja kindlalt maas ning laud on sellisel kõrgusel, et su käed oleksid **lauaplaadi** ④ kõrgusel.
- Parima ergonoomika saavutamiseks kasuta lauda ainult 90° asendis.

Hoidmine

- Voldi laud kokku, järgides lahtivoltimise vastupidist järjekorda.
- Kanna lauda alati **kandmis- ja kallutuskäepidet** kasutades, et tagada ohutu käsitsemine. ⑫
- Hoia lauda püstises asendis kapi või muu mööbli taga, kui ruum on piiratud. ⑬
- Kui ruumi on piisavalt, säilita laud lamedalt.

Tehnilised andmed

Toote koodid	6588-00-01
Mõõtmed (K x P x L)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Mõõtmed (kokkupandult) (K x P x L)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Toote kaal	11 kg
Reguleeritav kõrgus	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Saadaolevad värvid	Valge, puidust servamaterjaliga
Maksimaalne staatiline kandevõime	20 kg

Hooldus

Kokkupandava istumis-/seismislaua puhastamine:

- Pühkige **lauaplaat** Ⓐ, **alus** Ⓔ ja **keskpost** Ⓢ niiske lapiga ja kerge pesuvahendiga.

MÄRKUS

Ärge kasutage lahusteid, kuna need võivad komponente kahjustada.

Paldies, ka izvēlējāties Leitz Ergo

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai kā sēdēšanas/stāvēšanas galds ar regulējamu augstumu, kas izstrādāts, lai veicinātu ergonomiskas darba pozas. Galds ir paredzēts elastīgai lietošanai un kā pagaidu darba vieta, nevis pastāvīga darbstacija. Ļaujot lietotājiem viegli pārslēgties starp sēdus un stāvus pozīciju, šī galda mērķis ir samazināt fizisko diskomfortu un veselības riskus, kas saistīti ar ilgstošu sēdēšanu, piemēram, muguras sāpes un asinsrites samazināšanos. Tas ir piemērots lietošanai vienam pieaugušajam biroja vai mājas biroja vidē, nodrošinot elastīgu darba telpu, ko var pielāgot individuālajām komforta un uzdevumu prasībām. To var pilnībā salocīt un nolikt malā. Sānu rokturis padara to ērti pārnēsājamu.

Izstrādājumu drīkst lietot tikai saskaņā ar instrukcijām, kas aprakstītas šajā rokasgrāmatā. Jebkāda lietošana, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā, tiek uzskatīta par neparedzētu izmantošanu. Tas arī anulēs garantiju.

Drošības informācija

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet un izprotiet šo instrukciju, tostarp tehniskās specifikācijas.

- Šis izstrādājums nav rotaļlieta. Pārliecinieties, ka bērni un mājdzīvnieki nespēlējas ar izstrādājumu.
- Saglabājiet visu drošības informāciju un instrukcijas turpmākai uzziņai. Ražotājs nav atbildīgs par materiālajiem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas apiešanās vai lietošanas rezultātā.
- Pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai tas ir pareizi samontēts un uzstādīts saskaņā ar ražotāja norādījumiem, lai novērstu negadījumus vai nestabilitāti.
- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.
- Nepārsniedziet maksimālo kravnesību 20 kg.
- Vienmēr novietojiet galdu uz stabilas un līdzenas virsmas, lai novērstu apgāšanos vai nestabilitāti.
- Attālumam starp galda virsmu un blakus esošajām konstrukcijām jābūt lielākam par 230 mm.
- Lai izvairītos no saspiešanas: izmantojiet 25 mm drošības attālumu līdz citiem objektiem.
- Vienmēr turiet pirkstus un rokas tālāk no centrālā staba un locītavām, nolaižot vai salokot/izlokot galdu, lai izvairītos no iespējamām saspiešanām vai traumām.
- Vienmēr notīriet galdu no visiem priekšmetiem pirms tā pārvietošanas vai pārvietošanas.
- Nemēģiniet palielināt galda augstumu, kamēr tas ir salocīts.
- Pārliecinieties, ka bloķēšanas skrūve ir pietiekami ievietota un pievilktā, pirms pārvietojat vai izmantojat galdu.
- Nepievelciet bloķēšanas skrūvi pārāk stipri.
- Nelietojiet un nepārvietojiet galdu, ja galda virsma un kāja nav pareizi nostiprinātas.
- Nesaglabājiet citus priekšmetus uz salocītā galda.
- Pārliecinieties, ka galda tuvumā nav šķēršļu, kad to saloka vai atver.
- Vienmēr ievērojiet pareizu salocīšanas un izlocīšanas procedūru, lai mazinātu iespējamus bojājumus.
- Vienmēr nesiet galdu, izmantojot rokturi.
- Glabājiet salocīto produktu uz līdzenas un stabilas virsmas, izvairoties no asām malām, un pārliecinieties, ka galds nevar nokrist vai apgāzties.
- Neatbalstieties, nesēdīet un nestāviet uz izstrādājuma.
- Izstrādājumu nemēģiniet atvērt, pārveidot vai labot. Gāzes atsperes labošanu vai darbus pie tā drīkst veikt tikai apmācīts un kvalificēts personāls.
- Neuzstādiet uz galda monitorus.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto montāžas aparatūru.

Izstrādājuma pārskats ①

- A. Galda virsma
- B. Roktura pārnēsāšanai un slīpuma regulēšanai
- C. Augstuma regulēšanas svira
- D. Centrālais statnis
- E. Fiksējošā skrūve
- F. Pamatne
- G. Līmeņošanas kājiņas
- H. Malu aizturis

Izvērsšana

1. Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka visas sastāvdaļas ir neskartas un iepakojuma saturs ir pilnīgs.
2. Atskrūvējiet **fiksējošo skrūvi** ②.
3. Nolieciet **galda virsmu** ④ vertikālā stāvoklī. ③
4. Pieskrūvējiet **fiksējošo skrūvi** ②, lai nostiprinātu **centrālo statni** ④ vertikālā stāvoklī. ④
5. Pavelciet un turiet **pārnēsāšanas un slīpuma rokturi** ⑥ pret **galda virsmu** ④. ⑤
6. Nolieciet **galda virsmu** ④ horizontālā stāvoklī, līdz dzirdams klikšķis. ⑥
7. Regulējiet **līmeņošanas kājiņas** ⑦, līdz galds ir līdzens. ⑦

Pēc izvēles malas aiztura uzstādīšana

- Nospiediet **malu aizturi** ⑧ galda vidū, līdz dzirdams klikšķis. ⑧
- Lai noņemtu **malu aizturi** ⑧, pavelciet cilni zem galda uz leju un uz āru. ⑨

Augstuma regulēšana ⑩

BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, ka galds ir atbrīvots pirms augstuma regulēšanas.

- Lai *samazinātu* galda augstumu, piespiediet **galda virsmu** ④, vienlaikus turot **augstuma regulēšanas sviru** ③. Atlaižiet **augstuma regulēšanas sviru** ③ vēlamajā augstumā.
- Lai *palielinātu* galda augstumu, nospiediet un turiet **augstuma regulēšanas sviru** ③. Atlaižiet **augstuma regulēšanas sviru** ③ vēlamajā augstumā.

Ergonomiska lietošana ⑪

- Lietojot galdu ergonomiski sēdus, pārliecinieties, ka kājas ir novietotas ap **patatni** ⑥ un galds noregulēts tā, lai rokas būtu vienā līmenī ar **galda virsmu** ④.
- Lietojot galdu ergonomiski stāvus, pārliecinieties, ka kājas ir vienmērīgi novietotas un stabili stāv uz grīdas, un galds ir pielāgots augstumam, kur rokas ir vienā līmenī ar **galda virsmu** ④.
- Vislabākai ergonomikai izmantojiet galdu tikai 90° pozīcijā.

Uzglabāšana

- Salokiet galdu, veicot izvērsšanas darbības apgrieztā secībā.
- Vienmēr pārnēsājiet galdu, izmantojot rokturi pārnēsāšanai un slīpumam, lai nodrošinātu drošu lietošanu. ⑫
- Uzglabājiet galdu vertikāli aiz skapja vai līdzīga mēbeļu gabala, ja vietas ir maz. ⑬
- Uzglabājiet galdu horizontāli, ja telpa to atļauj.

Tehniskās specifikācijas

Izstrādājuma kodi	6588-00-01
Izmēri (A X PL. X DZ.)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Izmēri (salocītā stāvoklī) (A X PL. X DZ.)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Produkta svars	11 kg
Regulējams augstums	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Pieejamās krāsas	Balta ar koka malu materiālu
Maksimālā statiskā slodze	20 kg

Apkope

Saliekamā sēdus/stāvus galda tīrīšana:

- Noslaukiet **galda virsmu** ④, **pamatni** ⑤ un **centrālo statni** ⑥ ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.

PAZIŅOJUMS

Neizmantojiet šķīdinātājus, jo tie var sabojāt sastāvdaļas.

Dėkojame, kad pasirinkote „Leitz Ergo“

Šis gaminys skirtas naudoti kaip reguliuojamo aukščio sėdėjimo / stovėjimo stalas, skirtas užtikrinti ergonomišką pozą sėdint ar stovint. Rašomasis stalas skirtas lanksčiam naudojimui ir kaip laikina darbo vieta, o ne nuolatinė darbo vieta. Šis stalas leidžia naudotojams lengvai keisti kūno padėtį sėdint ar stovint, todėl juo siekiama sumažinti fizinį diskomfortą ir pavojų sveikatai, susijusį su ilgu sėdėjimu, pvz., nugaros skausmus ir sulėtėjusią kraujotaką. Jis tinka naudoti vienam suaugusiajam biure ar namų biuro aplinkoje, suteikiant lanksčią darbo vietą, kurią galima pritaikyti individualiems komforto ir užduočių reikalavimams. Jį galima visiškai sulankstyti ir padėti į šalį. Šoninė rankena leidžia patogiai nešiotis.

Gaminys turi būti naudojamas tik laikantis šiame vadove aprašytų instrukcijų. Bet koks naudojimas, išskyrus aprašytą šiame vadove, laikomas nenumatytu naudojimui. Tai taip pat panaikins garantiją.

Saugos informacija

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir supraskite šį vadovą, įskaitant technines specifikacijas.

- ŠIS gaminys nėra žaistas. Pasirūpinkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai nežaistų su gaminiu.
- Išsaugokite visą saugos informaciją ir instrukcijas ateičiai. Gamintojas neatsako už materialinę žalą ar kūno sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo tvarkymo ar naudojimo.
- Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad jis tinkamai surinktas ir sumontuotas pagal gamintojo instrukcijas, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų ar nestabilumo.
- Gaminys skirtas naudoti tik patalpose.
- Neviršykite didžiausios statinės apkrovos – 20 kg.
- Visada statykite stalą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus, kad išvengtumėte apvirtimo ar nestabilumo.
- Atstumas tarp stalviršio ir gretimų konstrukcijų turi būti didesnis nei 230 mm.
- Kad išvengtumėte suspaudimo: laikykitės 25 mm saugaus atstumo iki kitų objektų.
- Visada laikykite pirštus ir rankas atokiai nuo centrinio stulpo ir jungčių, nuleisdami arba lankstydami/išskleisdami stalą, kad išvengtumėte suspaudimo ar sužalojimo rizikos.
- Visada prieš perstumdami ar perstatydami stalą pašalinkite nuo jo visus daiktus.
- Nebandykite padidinti stalo aukščio, kai jis yra sulankstytas.
- Įsitikinkite, kad užrakinimo varžtas yra pakankamai įsuktas ir priveržtas prieš judindami ar naudodami stalą.
- Nepersukite užrakinimo varžto.
- Nenaudokite ir nejudinkite stalo, jei stalviršis ir koja nėra tinkamai pritvirtinti.
- Nelaikykite kitų daiktų ant sulankstyto stalo.
- Užtikrinkite, kad netoli stalo nebūtų kliūčių lankstymo ar atidarymo metu.
- Visada laikykitės tinkamos lankstymo ir išlankstymo procedūros, kad sumažintumėte galimus pažeidimus.
- Stalą neškite tik naudojantis nešimo rankena.
- Laikykite sulankstytą gaminį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, vengiant aštrių briaunų, ir įsitikinkite, kad stalas negali nukristi ar apvirtti.
- Nesiremkite, nesėdėkite ir nestovėkite ant gaminio.
- Nebandykite atidaryti, modifikuoti ar taisyti gaminio. Tik apmokyti ir kvalifikuoti darbuotojai turi dirbti su pneumatinėmis spyruoklėmis ar jas remontuoti.
- Netvirtinkite prie stalo monitorių.
- Naudokite tik pateiktą įrangą.

Gaminio apžvalga ①

- A. Stalviršis
- B. Nešimo ir pakreipimo rankena
- C. Aukščio reguliavimo svirtis
- D. Centrinė atrama
- E. Fiksavimo varžtas
- F. Pagrindas
- G. Išlyginimo kojelės
- H. Krašto sustabdiklis

Išskleidimas

1. Prieš montavimą įsitikinkite, kad visi komponentai yra nepažeisti ir pakuotės turinys yra pilnas.
2. Atsukite **fiksavimo varžtą** ②.
3. Pakreipkite **stalviršį** ④ į vertikalią padėtį. ③
4. Priveržkite **fiksavimo varžtą** ②, kad užfiksuotumėte **centrinę atramą** ⑤ vertikaliajoje padėtyje. ④
5. Patraukite ir laikykite **nešimo ir pakreipimo rankeną** ⑥ link **stalviršio** ④. ⑤
6. Pakreipkite **stalviršį** ④ į horizontalią padėtį, kol išgirsite spragtelėjimą. ⑥
7. Reguliuokite **išlyginimo kojeles** ⑦, kol stalas bus lygus. ⑦

Pasirinktinio krašto sustabdiklio montavimas

- Paspauskite **krašto sustabdiklį** ⑧ stalo centre, kol išgirsite spragtelėjimą. ⑧
- Norėdami pašalinti **krašto sustabdiklį** ⑧, traukite liežuvelį po stalu žemyn ir ištraukite. ⑨

Aukščio reguliavimas ⑩

ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad stalas yra tuščias prieš reguliuodami aukštį.

- Norėdami *sumažinti* stalo aukštį, spauskite **stalviršį** ④ laikydami **aukščio reguliavimo svirtį** ③. Atleiskite **aukščio reguliavimo svirtį** ③ norimame aukštyje.
- Norėdami *padidinti* stalo aukštį, spauskite ir laikykite **aukščio reguliavimo svirtį** ③. Atleiskite **aukščio reguliavimo svirtį** ③ norimame aukštyje.

Ergonomiškas naudojimas ⑪

- Naudojant stalą ergonomiškai sėdint, įsitikinkite, kad jūsų kojos yra aplink **pagrindą** ⑥, o stalas sureguliuotas taip, kad rankos būtų viename lygyje su **stalviršiu** ④.
- Naudojant stalą stovint, įsitikinkite, kad kojos yra tolygiai išdėstytos ir tvirtai remiasi į grindis, o stalas sureguliuotas taip, kad rankos būtų viename lygyje su **stalviršiu** ④.
- Geriausiam ergonomiškam naudojimui naudokite stalą tik 90° padėtyje.

Laikymas

- Suskleistkite stalą atlikdami išskleidimo veiksmus atvirkštine tvarka.
- Visada neškite stalą naudodami nešimo ir pakreipimo rankeną, kad užtikrintumėte saugų valdymą. ②
- Laikykite stalą vertikaliai už spintos ar panašių baldų, jei trūksta vietos. ⑬
- Jei yra pakankamai vietos, laikykite stalą plokščiai.

Techniniai duomenys

Gaminio kodai	6588-00-01
Matmenys (A x P x G)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Matmenys (sulankstytas) (A x P x G)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Gaminio svoris	11 kg
Reguliuojamo aukščio	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Galimos spalvos	Balta su medine briauna
Didžiausia statinė keliamoji galia	20 kg

Priežiūra

Sulankstomo sėdėjimo/stovėjimo stalo valymas:

- Nuvalykite **stalviršį** Ⓐ, **pagrindą** Ⓑ ir **centrinę atramą** Ⓒ drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.

PASTABA

Nenaudokite tirpiklių, nes jie gali pažeisti komponentus.

Dziękujemy za wybór Leitz Ergo

Ten produkt przeznaczony jest do użycia jako biurko siedząco-stojące z regulacją wysokości promujące ergonomiczną postawę ciała podczas pracy. Biurko może mieć wiele zastosowań, służyć jako tymczasowa przestrzeń robocza, ale nie może być stałym stanowiskiem pracy. Umożliwiając użytkownikom łatwe przetaczanie między pozycją siedzącą a stojącą, to biurko ma na celu zmniejszenie dyskomfortu fizycznego oraz zagrożeń dla zdrowia wynikających z przedłużonego siedzenia, takich jak bóle pleców oraz pogorszone krążenie. Nadaje się do użytku przez jedną osobę dorosłą w środowisku biurowym lub w biurze domowym, zapewniając elastyczną przestrzeń roboczą, którą można dopasować do indywidualnej wygody oraz realizowanego zadania. Można go całkowicie złożyć i schować. Uchwyty z boku ułatwiają przenoszenie.

Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Użycie inne niż opisane w niniejszej instrukcji traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Powoduje także unieważnienie gwarancji.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Proszę ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji, w tym także ze specyfikacją techniczną.

- To nie jest zabawka. Należy upewnić się, że dzieci i zwierzęta nie używają tego produktu do zabawy.
- Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne ani obrażenia ciała spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub niewłaściwym użyciem produktu.
- Przed użyciem produktu należy się upewnić, czy biurko zostało prawidłowo złożone i zainstalowane, zgodnie z instrukcjami producenta, aby nie doszło do wypadków ani niestabilności.
- Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia 20 kg.
- Zawsze stawiać biurko na stabilnej i równej powierzchni, aby nie doszło do jego przewrócenia lub niestabilności.
- Odległość między blatem biurka a sąsiadującymi konstrukcjami musi wynosić ponad 230 mm.
- Aby uniknąć przytraśnięcia: zachować odstęp bezpieczeństwa od innych obiektów wynoszący 25 mm.
- Zawsze trzymaj palce i dłonie z dala od centralnego stupa i przegubów podczas opuszczania lub składania/rozkładania biurka, aby uniknąć ryzyka przycięcia lub urazu.
- Zawsze usuń wszystkie przedmioty z blatu przed przeniesieniem lub przestawieniem biurka.
- Nie próbuj zwiększać wysokości biurka, gdy jest ono złożone.
- Upewnij się, że śruba blokująca jest wystarczająco wkręcona i dokręcona przed przesunięciem lub użyciem biurka.
- Nie dokręcaj śruby blokującej zbyt mocno.
- Nie używaj ani nie przesuwaj biurka, jeśli blat i podstawa nie są prawidłowo zabezpieczone.
- Nie przechowuj żadnych innych przedmiotów na złożonym biurku.
- Upewnij się, że w pobliżu biurka nie ma przeszkód podczas składania lub otwierania.
- Zawsze postępuj zgodnie z prawidłową procedurą składania i rozkładania, aby ograniczyć potencjalne uszkodzenia.
- Noś biurko tylko za pomocą uchwytu.
- Przechowuj złożony produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni, unikając ostrych krawędzi, i upewnij się, że biurko nie może się przewrócić ani zostać przewrócone.
- Nie opierać się, nie siadać ani nie stawać na produkcie.

- Nie próbować otwierać, modyfikować, ani naprawiać produktu. Naprawy lub prace w obrębie sprężyny gazowej wykonuje wyłącznie przeszkolony i wykwalifikowany personel.
- Nie mocować do biurka żadnych monitorów.
- Używać wyłącznie elementów montażowych zawartych w zestawie.

Informacje o produkcie ①

- A. Błat
- B. Uchwyt do przenoszenia i przechylania
- C. Dźwignia regulacji wysokości
- D. Słupek środkowy
- E. Śruba blokująca
- F. Podstawa
- G. Śruby poziomujące
- H. Ogranicznik krawędzi

Rozkładanie

1. Przed instalacją upewnij się, że wszystkie elementy są nieuszkodzone, a zawartość opakowania kompletna.
2. Poluzuj **śrubę blokującą** ⑥. ②
3. Przechyl **blat** ④ do pozycji pionowej. ③
4. Dokręć **śrubę blokującą** ⑥, aby zablokować **słupkę środkową** ⑤ w pozycji pionowej. ④
5. Pociągnij i przytrzymaj **uchwyt do przenoszenia i przechylania** ⑧ w kierunku **blatu** ④. ⑤
6. Przechyl **blat** ④ do pozycji poziomej, aż usłyszysz kliknięcie. ⑥
7. Wyreguluj **śruby poziomujące** ⑦, aż biurko będzie wypoziomowane. ⑦

Montaż opcjonalnego ogranicznika krawędzi

- Dociśnij **ogranicznik krawędzi** ⑩ na środku biurka, aż usłyszysz kliknięcie. ⑩
- Aby usunąć **ogranicznik krawędzi** ⑩, pociągnij języczkę pod blatem w dół i na zewnątrz. ⑩

Regulacja wysokości ⑩

OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że biurko jest puste przed regulacją wysokości.

- Aby *obniżyć* wysokość stołu, naciśnij na **blat** ④, trzymając **dźwignię regulacji wysokości** ③. Zwolnij **dźwignię regulacji wysokości** ③ na żądanej wysokości.
- Aby *podnieść* wysokość stołu, naciśnij i przytrzymaj **dźwignię regulacji wysokości** ③. Zwolnij **dźwignię regulacji wysokości** ③ na żądanej wysokości.

Ergonomiczne użytkowanie ⑪

- Podczas pracy na siedząco upewnij się, że stopy są rozmieszczone wokół **podstawy** ⑦, a stół ustawiony jest na wysokość, na której ramiona znajdują się na poziomie **blatu** ④.
- Podczas pracy na stojąco stopy powinny być rozstawione równomiernie i stabilnie opierać się na podłodze. Ustaw wysokość stołu tak, by ramiona były na poziomie **blatu** ④.
- Dla najlepszego efektu ergonomicznego używaj biurka tylko w pozycji 90°.

Przechowywanie

- Złóż biurko, wykonując czynności odwrotne do procesu rozkładania.
- Zawsze przenoś biurko za uchwyt do przenoszenia i przechylania dla bezpiecznego użytkowania. ⑫
- Przechowuj biurko w pozycji pionowej za szafą lub podobnym meblem, aby zaoszczędzić miejsce. ⑬
- Przechowuj biurko na płasko, jeśli pozwala na to przestrzeń.

Specyfikacja techniczna

Kody produktu	6588-00-01
Wymiary (wys. x dł. x szer.)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Wymiary (po złożeniu) (wys. x dł. x szer.)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Waga produktu	11 kg
Regulacja wysokości	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Dostępne kolory	Białe z krawędziami w kolorze drewna
Maksymalne obciążenie statyczne	20 kg

Konserwacja

Aby wyczyścić składane biurko do pracy siedzącej/stojącej:

- Przetrzyj **blat** Ⓐ, **podstawę** Ⓔ i **śłupki środkowe** Ⓓ wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.

UWAGA

Nie używać rozpuszczalników, gdyż mogą uszkodzić komponenty.

Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro výrobek Leitz Ergo

Tento výrobek je určen k použití jako výškově nastavitelný stůl pro sezení a stání určený k podpoře ergonomických pracovních poloh. Stůl je navržen pro flexibilní použití a jako dočasný pracovní prostor, nikoli jako trvalé pracoviště. Díky snadnému přepínání mezi polohou stolu pro sezení a stání se snižuje fyzické nepohodlí a zdravotní rizika spojená s dlouhodobým sezením, jako jsou například bolesti zad a zhoršený krevní oběh. Je vhodný pro použití jednou dospělou osobou v kanceláři nebo domácí kanceláři a poskytuje flexibilní pracovní prostor, který lze přizpůsobit individuálním požadavkům na pohodlí a úkoly. Lze jej zcela složit a uložit. Rukojeť na boku usnadňuje přenášení.

Tento výrobek se smí používat pouze v souladu s pokyny popsány v tomto návodu. Jakékoli jiné použití než použití popsané v tomto návodu se považuje za použití v rozporu s určeným účelem. Tím se rovněž ruší platnost záruky.

Bezpečnostní informace

VÝSTRAHA

Je třeba, abyste si přečetli tento návod včetně technických specifikací a porozuměli mu.

- Tento výrobek není hračka. Zajistěte, aby si s výrobkem nehrály děti ani zvířata.
- Zachovejte veškeré bezpečnostní informace a pokyny pro budoucí použití. Výrobce není odpovědný za případné materiální škody nebo úrazy osob způsobené nesprávnou manipulací nebo používáním.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že je správně sestaven a nainstalován podle pokynů výrobce, abyste předešli nehodám nebo nestabilitě.
- Tento výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Nepřekračujte maximální statickou nosnost 20 kg.
- Stůl vždy umístěte na stabilní a rovný povrch, abyste zabránili jeho převrácení nebo nestabilitě.
- Vzdálenost mezi deskou stolu a sousedními konstrukcemi musí být větší než 230 mm.
- Aby nedošlo k přiskřípnutí: dodržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních předmětů 25 mm.
- Vždy udržíte prsty a ruce mimo středového sloupku a kloubů při spouštění nebo skládání/rozkládání stolu, abyste předešli riziku skřípnutí nebo zranění.
- Vždy před přesunutím nebo přemístěním stolu odstraňte ze stolu všechny předměty.
- Nepokoušejte se zvyšovat výšku stolu, když je složený.
- Ujistěte se, že aretační šroub je dostatečně zasunutý a utažený před přesunutím nebo použitím stolu.
- Nepřetahujte aretační šroub.
- Nepoužívejte ani nepřemísťujte stůl, pokud není deska a noha správně zajištěna.
- Neukládejte jiné předměty na složený stůl.
- Ujistěte se, že v blízkosti stolu nejsou při skládání nebo rozkládání žádné překážky.
- Vždy dodržujte správný postup skládání a rozkládání, abyste minimalizovali riziko poškození.
- Stůl přenášejte pouze pomocí madla.
- Sklopený výrobek skladujte na rovném a stabilním povrchu, mimo dosah ostrých hran, a ujistěte se, že stůl nemůže spadnout nebo se převrhnout.
- O výrobek se neopírejte, nesedejte a nestoupejte si na něj.
- Výrobek se nepokoušejte otevírat, upravovat nebo opravovat. Opravy nebo práce na plynové pružině smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný personál.
- Nepřipevňujte na stůl žádné monitory.
- Používejte pouze dodané vybavení.

Přehled vlastností výrobku ①

- A. Deska stolu
- B. Rukojeť pro přenášení a naklápění
- C. Páčka nastavení výšky
- D. Středový sloupek
- E. Zajišťovací šroub
- F. Základna
- G. Vyrovnávací nožky
- H. Zarážka hrany

Rozložení

1. Před montáží se ujistěte, že všechny součásti jsou nepoškozené a obsah balení je kompletní.
2. Povolte **zajišťovací šroub** ⑤. ②
3. Naklopte **desku stolu** ④ do svislé polohy. ③
4. Utáhněte **zajišťovací šroub** ⑤ pro zajištění **středového sloupku** ④ ve svislé poloze. ④
5. Přitáhněte a držte **rukojeť pro přenášení a naklápění** ③ směrem k **desce stolu** ④. ⑤
6. Naklopte **desku stolu** ④ do vodorovné polohy, dokud neuslyšíte cvaknutí. ⑥
7. Seřídte **vyrovnávací nožky** ⑦, dokud nebude stůl vyrovnaný. ⑦

Montáž volitelné zarážky hrany

- Zatlačte **zarážku hrany** ⑧ doprostřed stolu, dokud neuslyšíte cvaknutí. ⑧
- Pro odstranění **zarážky hrany** ⑧ zatáhněte za výstupek pod stolem směrem dolů a ven. ⑨

Nastavení výšky ⑩



Ujistěte se, že je stůl před nastavením výšky prázdný.

- Pro **snížení** výšky stolu zatlačte na **desku stolu** ④, zatímco držíte **páčku nastavení výšky** ③. Uvolněte **páčku nastavení výšky** ③ v požadované výšce.
- Pro **zvýšení** výšky stolu stiskněte a držte **páčku nastavení výšky** ③. Uvolněte **páčku nastavení výšky** ③ v požadované výšce.

Ergonomické použití ⑪

- Pro ergonomické použití při sezení zajistěte, aby byly nohy umístěny kolem **základny** ⑥ a stůl byl nastaven tak, aby vaše ruce byly ve výšce **desky stolu** ④.
- Pro ergonomické použití ve stoje zajistěte, aby nohy byly rovnoměrně rozložené a pevně na zemi, a nastavte výšku stolu tak, aby ruce byly ve výšce **desky stolu** ④.
- Pro nejlepší ergonomické použití používejte stůl pouze v 90° poloze.

Uskladnění

- Složte stůl obráceným postupem než při rozkládání.
- Vždy přenášejte stůl pomocí rukojeti pro přenášení a naklápění pro bezpečnou manipulaci. ⑫
- Ukládejte stůl ve vzpřímené poloze za skříní nebo podobným nábytkem pro úsporu místa. ⑬
- Pokud to prostor umožňuje, ukládejte stůl naplocho.

Technická specifikace

Kódy výrobku	6588-00-01
Rozměry (V x D x Š)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Rozměry (složené) (V x D x Š)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Hmotnost produktu	11 kg
Nastavitelná výška	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Nabízené barvy	Bílá s dřevěným okrajem
Maximální statická nosnost	20 kg

Údržba

Pro vyčištění skládacího stolu na sezení/stání:

- Otřete **desku stolu** Ⓐ, **základnu** Ⓔ a **středový sloupek** Ⓒ vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte rozpouštědla z důvodu možného poškození součástí.

Ďakujeme Vám, že Ste sa rozhodli pre Leitz Ergo

Tento výrobok je určený na používanie ako výškovo nastaviteľný stôl na sedenie/státie navrhnutý pre podporu ergonomických pracovných polôh. Stôl je navrhnutý na flexibilné použitie a ako dočasný pracovný priestor, nie ako trvalé pracovisko. Tým, že tento stôl umožňuje používateľom ľahko prepínať medzi polohou v sede a v stojí, sa snaží znížiť fyzické nepohodlie a zdravotné riziká spojené s dlhodobým sedením, ako sú bolesti chrbta a zhoršený krvný obeh. Je vhodný na používanie jednou dospelou osobou v kancelárii alebo domácej pracovni a poskytuje flexibilný pracovný priestor, ktorý možno prispôbiť individuálnym požiadavkám na pohodlie a úlohy. Dá sa úplne zložiť a uložiť. Rukoväť na boku uľahčuje prenášanie.

Výrobok sa smie používať len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Každé iné použitie, než je popísané v tomto návode, sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom. Tým sa zruší aj platnosť záruky.

Bezpečnostné informácie

VAROVANIE

Prečítajte a porozumejte tomuto návodu vrátane technických špecifikácií.

- Tento výrobok nie je hračka. Zabezpečte, aby sa deti a domáce zvieratá nehrali s výrobkom.
- Uchovajte všetky bezpečnostné informácie a návod pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za prípady materiálneho poškodenia alebo zranenia osôb spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo použitím.
- Pred použitím výrobku sa uistite, že je správne zostavený a nainštalovaný podľa pokynov výrobcu, aby ste predišli nehodám alebo nestabilite.
- Výrobok je určený iba pre použitie vo vnútri.
- Neprekračujte maximálne statické zaťaženie 20 kg.
- Stôl vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch, aby ste zabránili prevráteniu alebo nestabilite.
- Vzdialenosť medzi hornou časťou stola a susednými konštrukciami musí byť väčšia ako 230 mm.
- Aby nedošlo k zovretiu: dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od iných predmetov 25 mm.
- Vždy majte prsty a ruky mimo stredový stĺpik a kĺby pri spúšťaní alebo skladaní/rozkladaní stola, aby ste predišli riziku priškriknutia alebo zranenia.
- Vždy odstráňte všetky predmety zo stola pred jeho presunutím alebo premiestnením.
- Nepokúšajte sa zvyšovať výšku stola, keď je zložený.
- Uistite sa, že aretačná skrutka je dostatočne zasunutá a dotiahnutá pred presunutím alebo použitím stola.
- Nepriťahujte aretačnú skrutku príliš silno.
- Nepoužívajte ani nepremiestňujte stôl, ak nie je doska stola a podstavec správne zaistený.
- Neskladujte žiadne iné predmety na zloženom stole.
- Uistite sa, že v blízkosti stola nie sú žiadne prekážky pri skladaní alebo rozkladaní.
- Vždy dodržujte správny postup skladania a rozkladaní, aby sa minimalizovalo riziko poškodenia.
- Prenášajte stôl iba pomocou nosnej rukoväte.
- Uložte zložený produkt na rovnú a stabilnú plochu, vyhýbajte sa ostrým hranám, a uistite sa, že stôl nemôže spadnúť alebo sa prevrátiť.
- Neopierajte sa o výrobok ani na ňom nesaďte a nestojte.
- Výrobok sa nesnažte otvárať, upravovať alebo opravovať. Plynovú pružinu smú opravovať alebo vykonávať na nej práce iba vyškolení a kvalifikovaní pracovníci.
- Na stôl nemontujte žiadne monitory.
- Používajte iba dodané montážne diely.

Prehľad výrobku ①

- A. Doska stola
- B. Rukoväť na prenášanie a nakláňanie
- C. Páka na nastavenie výšky
- D. Stredový stĺpik
- E. Zaisťovacia skrutka
- F. Základňa
- G. Vyrovnávacie skrutky
- H. Zarážka okraja

Rozloženie

1. Pred montážou sa uistite, že všetky komponenty sú nepoškodené a obsah balenia je úplný.
2. Uvoľnite **zaisťovaciu skrutku** ⑤. ②
3. Nakloňte **dosku stola** ④ do vertikálnej polohy. ③
4. Dotiahnite **zaisťovaciu skrutku** ⑤, aby ste zaistili **stredový stĺpik** ⑥ vo vertikálnej polohe. ④
5. Potiahnite a podržte **rukoväť na prenášanie a nakláňanie** ⑧ smerom k **doske stola** ④. ⑤
6. Nakloňte **dosku stola** ④ do horizontálnej polohy, kým nezačujete kliknutie. ⑥
7. Nastavte **vyrovnávacie skrutky** ⑦, kým stôl nebude vyrovnaný. ⑦

Montáž voliteľnej zarážky okraja

- Zatlačte **zarážku okraja** ⑨ do stredu stola, kým nezačujete kliknutie. ⑧
- Ak chcete **zarážku okraja** ⑨ odstrániť, potiahnite jazýček pod stolom nadol a von. ⑨

Nastavenie výšky ⑩

VAROVANIE

Uistite sa, že je stôl prázdny pred nastavením výšky.

- Na **zníženie** výšky stola zatlačte na **dosku stola** ④ a držte pritom **páku na nastavenie výšky** ③. Uvoľnite **páku na nastavenie výšky** ③ pri požadovanej výške.
- Na **zvýšenie** výšky stola stlačte a držte **páku na nastavenie výšky** ③. Uvoľnite **páku na nastavenie výšky** ③ pri požadovanej výške.

Ergonomické používanie ⑪

- Pri ergonomickom používaní v sede sa uistite, že vaše nohy sú umiestnené okolo **základne** ⑥ a stôl je nastavený tak, aby vaše ruky boli v úrovni **dosky stola** ④.
- Pri ergonomickom používaní v stoji sa uistite, že nohy sú rovnomerne rozložené a pevne na zemi a výška stola je nastavená tak, aby boli ruky v úrovni **dosky stola** ④.
- Pre najlepšie ergonomické používanie používajte stôl iba v 90° polohe.

Skladovanie

- Zložte stôl späť opačným postupom ako pri rozložení.
- Stôl vždy prenášajte pomocou rukoväte na prenášanie a nakláňanie pre bezpečnú manipuláciu. ⑫
- Skladujte stôl vzpriamene za skriňou alebo podobným nábytkom pre úsporu miesta. ⑬
- Ak to priestor umožňuje, skladujte stôl naplocho.

Technické špecifikácie

Kódy výrobku	6588-00-01
Rozmery (V x D x Š)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Rozmery (v zloženom stave) (V x D x Š)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Hmotnosť produktu	11 kg
Nastaviteľná výška	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Prístupné farby	Biela s okrajom z dreveného materiálu
Maximálna kapacita statického zaťaženia	20 kg

Údržba

Na čistenie skladacieho stola na sedenie/státie:

- Utrite **dosku stola** Ⓐ, **základňu** Ⓔ a **stredový stĺpik** Ⓓ vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

UPOZORNENIE

Nepoužívajte rozpúšťadlá, keďže tieto by mohli poškodiť komponenty.

Köszönjük, hogy a Leitz Ergo-t választotta

Ez a termék munkavégzés közben az ergonomikus testtartás elősegítésére tervezett, állítható magasságú ülő/álló íróasztalként való használatra szolgál. Az asztalt rugalmas használatra és ideiglenes munkahelyként tervezték, nem pedig állandó munkaállomásként. Azzal, hogy lehetővé teszi a felhasználók számára az ülő és álló helyzetek közötti egyszerű váltást, ez az asztal csökkenteni kívánja a hosszan tartó ülőmunkával járó fizikai diszkomfortérzetet és egészségügyi kockázatokat, például a hátfájást és a csökkent vérkeringést. Egy felnőtt által irodai vagy otthoni irodai környezetben történő használatra alkalmas, rugalmas munkaterületet biztosít, amely az egyén kényelmi és feladatigényéhez igazítható. Teljesen összehajtható és eltehető. Az oldalsó fogantyú megkönnyíti a hordozást.

A terméket csak a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően szabad használni. Minden, a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Ilyen esetben a garancia is érvényét veszti.

Biztonsági információ

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el és értse meg ezt az útmutatót, a műszaki leírással együtt.

- A termék nem alkalmas játék célokra. Győződjön meg arról, hogy a gyermekek és az állatok nem játszanak a termékkel.
- Későbbi felhasználás céljából minden biztonsági információt és utasítást őrizzen meg. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen kezelés vagy használat által okozott anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.
- A termék használata előtt a balesetek és az instabilitás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a terméket megfelelően szerelték össze és telepítették a gyártó utasításainak megfelelően.
- A terméket kizárólag beltérben való használatra tervezték.
- Ne lépje túl a statikus maximális terhelhetőséget, ami 20 kg.
- Az asztalt mindig stabil és vízszintes felületen helyezze el, hogy megakadályozza a felbillenést vagy az instabilitást.
- Az asztallap és a szomszédos szerkezetek közötti távolságnak nagyobbnak kell lennie, mint 230 mm.
- A becsípődés elkerülése érdekében: tartson 25 mm-es biztonsági távolságot más tárgyaktól.
- Mindig tartsa távol az ujjait és a kezeit a középső oszloptól és az ízületektől az asztal leengedésekor vagy összecukásakor/kinyitásakor, hogy elkerülje a becsípődés vagy sérülés kockázatát.
- Mindig távolítsa el minden tárgyat az asztalról, mielőtt áthelyezné vagy átrendezné.
- Ne próbálja meg növelni az asztal magasságát, amíg az össze van hajtva.
- Győződjön meg róla, hogy a rögzítőcsavar megfelelően be van helyezve és meg van húzva, mielőtt mozgatná vagy használná az asztalt.
- Ne húzza túl szorosra a rögzítőcsavart.
- Ne használja vagy mozgassa az asztalt, ha a munkalap és a láb nincs megfelelően rögzítve.
- Ne tároljon más tárgyakat az összehajtott asztalon.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a közelben nincsenek akadályok az asztal összecukása vagy kinyitása során.
- Mindig kövesse a helyes összecukási és kinyitási folyamatot a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak a hordozófogantyú segítségével vigye az asztalt.
- Tárolja az összehajtott terméket sík és stabil felületen, éles élek elkerülésével, és győződjön meg róla, hogy az asztal nem tud felborulni vagy eldőlni.
- Ne támaszkodjon, üljön vagy álljon a termékre.

- A terméket ne próbálja meg kinyitni, módosítani vagy javítani. A gázrugót csak képzett és szakképzett személyzet javíthatja, vagy dolgozhat rajta.
- Ne szereljen monitorokat az asztalra.
- Csak a mellékelt anyagokat használja.

A termék áttekintése ①

- A. Asztallap
- B. Hordozó és billentő fogantyú
- C. Magasságállító kar
- D. Középső oszlop
- E. Rögzítőcsavar
- F. Talp
- G. Szintező csavarok
- H. Peremütköző

Kihajtás

1. A felszerelés előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sértetlen, és a csomag tartalma teljes.
2. Lazítsa meg a **rögzítőcsavart** ⑤. ②
3. Billentse fel az **asztallapot** ① függőleges helyzetbe. ③
4. Húzza meg a **rögzítőcsavart** ⑤ a **középső oszlop** ④ függőleges helyzetben történő rögzítéséhez. ④
5. Húzza és tartsa a **hordozó és billentő fogantyút** ② az **asztallap** ① felé. ⑤
6. Billentse az **asztallapot** ① vízszintes helyzetbe, amíg kattanást nem hall. ⑥
7. Állítsa be a **szintező csavarokat** ⑦, amíg az asztal vízszintbe nem kerül. ⑦

Az opcionális peremütköző felszerelése

- Nyomja be a **peremütközőt** ⑧ az asztal közepére, amíg kattanást nem hall. ⑧
- A **peremütköző** ⑧ eltávolításához húzza lefelé és kifelé az asztallap alatti fület. ⑧

Magasságállítás ⑩

FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy az asztal nincs megterhelve a magasság beállítása előtt.

- A magasság **csökkentéséhez** nyomja meg az **asztallapot** ①, miközben lenyomva tartja a **magasságállító kart** ⑩. Engedje fel a **magasságállító kart** ⑩ a kívánt magasságban.
- A magasság **növeléséhez** nyomja le és tartsa lenyomva a **magasságállító kart** ⑩. Engedje fel a **magasságállító kart** ⑩ a kívánt magasságban.

Ergonómiai használat ⑪

- Ergonómikus ülő használat esetén ügyeljen arra, hogy lábai a **talp** ⑥ körül helyezkedjenek el, és az asztal olyan magasságra legyen beállítva, hogy a karjai az **asztallappal** ① egy vonalban legyenek.
- Ergonómikus álló használatnál győződjön meg róla, hogy lábai egyenletesen helyezkednek el és szilárdan állnak a földön, az asztal pedig olyan magasságra van beállítva, ahol karjai az **asztallappal** ① egy vonalban vannak.
- A legjobb ergonómiai használat érdekében csak 90°-os pozícióban használja az asztalt.

Tárolás

- Hajtsa össze az asztalt a kihajtási folyamat fordított sorrendjében.
- Mindig a hordozó és billentő fogantyú segítségével szállítsa az asztalt a biztonságos kezelés érdekében. 12
- Tárolja az asztalt függőlegesen egy szekrény vagy hasonló bútor mögött a helytakarékoság érdekében. 13
- Ha van elegendő hely, tárolja az asztalt vízszintesen.

Műszaki adatok

Termékkódok	6588-00-01
Méretetek (M x H x Sz)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Méretetek (összecsukva) (M x H x Sz)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Termék súlya	11 kg
Állítható magasság	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Elérhető színek	Fehér színű, fából készült peremanyaggal
Maximális statikus teherbírás	20 kg

Karbantartás

A hajtogatható ülő/álló asztal tisztításához:

- Törölje le az **asztallapot** ④, a **talpat** ⑤ és a **középső oszlopot** ⑥ nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.

MEGJEGYZÉS

Ne használjon oldószereket, mert azok károsíthatják az alkatrészeket.

Vă mulțumim că ați ales Leitz Ergo

Acest produs a fost conceput pentru a fi utilizat ca birou de lucru în picioare/șezut ajustabil pe înălțime, proiectat pentru a promova posturi de lucru ergonomice. Biroul este proiectat pentru utilizare flexibilă și ca spațiu de lucru temporar, nu ca stație de lucru permanentă. Permițând utilizatorilor să comute cu ușurință între pozițiile în șezut și în picioare, acest birou își propune să reducă disconfortul fizic și riscurile pentru sănătate asociate șezutului prelungit, cum ar fi durerile de spate și scăderea circulației. Este potrivit pentru utilizarea de către un adult într-un mediu de birou sau birou de acasă, oferind un spațiu de lucru flexibil care poate fi adaptat la confortul individual și cerințele sarcinilor. Poate fi complet pliat și depozitat. Mânerul lateral îl face ușor de transportat.

Produsul trebuie utilizat numai în conformitate cu instrucțiunile descrise în acest manual. Orice utilizare diferită de cea descrisă în acest manual este considerată o utilizare neconformă. Acest lucru va duce și la invalidarea garanției.

Informații de siguranță

AVERTISMENT

Înainte de utilizarea produsului, este important să citiți și să înțelegeți acest manual, inclusiv datele tehnice.

- Acest produs nu este o jucărie. Asigurați-vă că nici copiii și nici animalele de companie nu se joacă cu produsul.
- Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și toate instrucțiunile de utilizare pentru a le consulta mai târziu, la nevoie. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune materiale sau vătămări corporale rezultate în urma manipulării sau a utilizării neregulate a produsului.
- Înainte de a folosi produsul, asigurați-vă că acesta este asamblat și instalat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului, pentru a preveni accidentele sau instabilitatea.
- Produsul este destinat utilizării în interior.
- Nu depășiți capacitatea portantă statică maximă de 20 kg.
- Poziționați întotdeauna biroul pe o suprafață stabilă și plană pentru a preveni răsturnarea sau instabilitatea.
- Distanța dintre suprafața de lucru și structurile adiacente trebuie să fie mai mare de 230 mm.
- Pentru a evita ciupirea: mențineți o distanță de siguranță față de alte obiecte de 25 mm.
- Țineți întotdeauna degetele și mâinile departe de stâlpul central și articulații când coborâți sau pliați/desfaceți biroul, pentru a evita riscul de prindere sau accidentare.
- Goliți întotdeauna masa de orice obiecte înainte de a o muta sau re poziționa.
- Nu încercați să măriți înălțimea biroului cât timp este pliat.
- Asigurați-vă că șurubul de blocare este introdus și strâns suficient înainte de a muta sau utiliza biroul.
- Nu strângeți excesiv șurubul de blocare.
- Nu utilizați și nu mutați biroul dacă blatul și piciorul nu sunt corect fixate.
- Nu depozitați alte obiecte pe biroul pliat.
- Asigurați-vă că nu există obstacole lângă birou în timpul plierii sau desfacerii.
- Urmați întotdeauna procesul corect de pliere și desfășurare pentru a reduce eventualele daune.
- Transportați biroul doar folosind mânerul de transport.
- Depozitați produsul pliat pe o suprafață plană și stabilă, evitând marginile ascuțite, și asigurați-vă că biroul nu poate cădea sau răsturna.
- Nu vă sprijiniți, nu vă așezați și nu stați pe produs.
- Nu încercați să deschideți, să modificați sau să reparați produsul. Numai personalul instruit și calificat va repara sau lucra la arcul cu gaz.
- Nu montați niciun monitor pe birou.
- Utilizați doar echipamentul furnizat.

Vedere de ansamblu a produsului ①

- A. Blat
- B. Mâner de transport și înclinare
- C. Levier de reglare a înălțimii
- D. Stâlp central
- E. Șurub de blocare
- F. Bază
- G. Șuruburi de nivelare
- H. Opritor de margine

Desfășurare

1. Înainte de instalare, asigurați-vă că toate componentele sunt intacte și că pachetul este complet.
2. Slăbiți **șurubul de blocare** ⑤. ②
3. Înclinați **blatul** ④ într-o poziție verticală. ③
4. Strângeți **șurubul de blocare** ⑤ pentru a fixa **stâlpul central** ⑩ în poziția verticală. ④
5. Trageți și mențineți **mânerul de transport și înclinare** ⑥ către **blat** ④. ⑤
6. Înclinați **blatul** ④ în poziție orizontală până auziți un clic. ⑥
7. Reglați **șuruburile de nivelare** ⑦ până când biroul este drept. ⑦

Montarea opritorului de margine opțional

- Apăsati **opritorul de margine** ⑧ în centrul biroului până când auziți un clic. ⑧
- Pentru a îndepărta **opritorul de margine** ⑧, trageți de clapeta de sub birou în jos și afară. ⑨

Reglarea înălțimii ⑩

AVERTISMENT

Asigurați-vă că biroul este gol înainte de a regla înălțimea.

- Pentru a *scădea* înălțimea mesei, apăsați pe **blat** ④ în timp ce țineți apăsat **levierul de reglare a înălțimii** ③. Eliberați **levierul** ③ la înălțimea dorită.
- Pentru a *crește* înălțimea mesei, apăsați și mențineți apăsat **levierul de reglare a înălțimii** ③. Eliberați **levierul** ③ la înălțimea dorită.

Utilizare ergonomică ⑪

- Pentru utilizare ergonomică stând jos, asigurați-vă că picioarele sunt poziționate în jurul **bazei** ⑦ și că masa este reglată la o înălțime în care brațele sunt la nivelul **blatului** ④.
- Pentru utilizare ergonomică în picioare, asigurați-vă că picioarele sunt echilibrate și bine fixate pe podea, iar masa este ajustată la o înălțime unde brațele sunt la nivelul **blatului** ④.
- Pentru cea mai bună ergonomie, folosiți biroul doar în poziție de 90°.

Depozitare

- Pliați biroul urmând pașii inversi ai procesului de deschidere.
- Transportați întotdeauna biroul folosind mânerul de transport și înclinare pentru siguranță. ⑫
- Depozitați biroul în poziție verticală, în spatele unui dulap sau mobilier similar, pentru economisirea spațiului. ⑬
- Depozitați biroul în poziție orizontală dacă spațiul permite.

Specificații tehnice

Numărul articolelor	6588-00-01
Dimensiuni (Înălțime x Lungime x Lățime)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Dimensiuni (pliat) (Înălțime x Lungime x Lățime)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Greutate produs	11 kg
Înălțime reglabilă	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Culori disponibile	Alb cu material lemnos pentru muchii
Capacitatea portantă statică maximă	20 kg

Întreținerea

Pentru curățarea biroului pliabil de tip șezut/în picioare:

- Ștergeți **blatul** Ⓐ, **baza** Ⓕ și **stâlpul central** Ⓖ folosind o cârpă umedă și un detergent ușor.

NOTĂ

Nu folosiți solvenți pentru că aceștia pot deteriora componentele.

Дякуємо, що обрали Leitz Ergo

Цей виріб призначений для використання в якості регульованого по висоті столу-трансформера з електроприводом для підтримки ергономічної постви під час роботи. Цей універсальний стіл можна використовувати як тимчасове, але не постійне робоче місце. Дозволяючи користувачам легко перемикається між положеннями сидючи і стоячи, цей стіл має на меті зменшити фізичний дискомфорт і ризики для здоров'я, пов'язані з тривалим сидінням, такі як біль у спині і погіршення кровообігу. Він підходить для використання однією дорослою людиною в офісі або в домашніх умовах, забезпечуючи гнучкий робочий простір, який можна пристосувати відповідно до індивідуальних вимог щодо комфорту та виконання завдань. Його можна повністю скласти й зберігати. Бічна ручка робить його зручним для перенесення.

Виріб слід використовувати лише відповідно до інструкцій, описаних у цьому посібнику. Будь-яке використання, відмінне від описаного в цьому посібнику, вважається використанням не за призначенням. Це також призведе до анулювання гарантії.

Інформація з техніки безпеки

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Прочитайте та вивчіть цей посібник, зокрема й технічні характеристики.

- Цей виріб – не іграшка. Не допускайте, щоб з виробом гралися діти та домашні тварини.
- Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за матеріальні збитки або травми, спричинені неправильним поводженням або використанням.
- Перед використанням виробу переконайтеся, що він правильно зібраний і встановлений відповідно до інструкцій виробника, щоб запобігти нещасним випадкам або хитанню.
- Виріб призначений для використання в приміщенні.
- Не перевищуйте максимально допустиме статичне навантаження, яке дорівнює 20 кг.
- Завжди встановлюйте стіл на стійкій і рівній поверхні, щоб запобігти перекиданню або хитанню.
- Відстань між поверхнею столу та сусідніми конструкціями має бути більше 230 мм.
- Щоб уникнути защемлення: дотримуйтесь безпечної відстані до інших предметів 25 мм.
- Завжди тримайте пальці та руки подалі від центральної стійки та з'єднань під час опускання або складання/розкладання столу, щоб уникнути защемлення або травмування.
- Завжди очищайте стіл від предметів перед переміщенням або зміною його положення.
- Не намагайтеся збільшити висоту столу, коли він складений.
- Переконайтеся, що фіксуючий гвинт достатньо вставлений і затягнутий перед переміщенням або використанням столу.
- Не перетягуйте фіксуючий гвинт.
- Не використовуйте і не переміщуйте стіл, якщо стільниця та опора не закріплені належним чином.
- Не зберігайте інші предмети на складеному столі.
- Переконайтеся, що біля столу немає перешкод під час складання або відкривання.
- Завжди дотримуйтесь правильної процедури складання та розкладання, щоб уникнути можливих пошкоджень.
- Переносьте стіл лише за допомогою ручки для перенесення.
- Зберігайте складений виріб на рівній і стабільній поверхні, уникаючи гострих країв, і переконайтеся, що стіл не може власти або перекинутися.
- Не спирайтеся та не ставайте на виріб.
- Не намагайтеся розкривати, модифікувати чи ремонтувати виріб. Ремонт або роботи з пневматичною пружиною повинні виконуватися тільки навченим і кваліфікованим персоналом.

- Не встановлюйте жодних моніторів на стіл.
- Використовуйте лише обладнання, що входить до комплекту поставки.

Огляд виробу ①

- A. Стільниця
- B. Ручка для перенесення та нахилу
- C. Ричаг регулювання висоти
- D. Центральна стійка
- E. Фіксувальний гвинт
- F. Основа
- G. Гвинти вирівнювання
- H. Обмежувач краю

Розкладання

1. Перед встановленням переконайтеся, що всі компоненти неушкоджені, а вміст пакування повний.
2. Послабте **фіксувальний гвинт** ⑤. ②
3. Нахиліть **стільницю** ④ у вертикальне положення. ③
4. Затягніть **фіксувальний гвинт** ⑤, щоб зафіксувати **центральну стійку** ⑥ у вертикальному положенні. ④
5. Потягніть і утримуйте **ручку для перенесення та нахилу** ⑧ у напрямку до **стільниці** ④. ⑤
6. Нахиліть **стільницю** ④ у горизонтальне положення, поки не почуєте клацання. ⑥
7. Відрегулюйте **гвинти вирівнювання** ⑦, поки стіл не стане рівним. ⑦

Встановлення необов'язкового обмежувача краю

- Натисніть **обмежувач краю** ⑨ у центрі столу, поки не почуєте клацання. ⑧
- Щоб зняти **обмежувач краю** ⑨, потягніть язичок під столом вниз і назовні. ⑨

Регулювання висоти ⑩

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Переконайтеся, що стіл порожній перед налаштуванням висоти.

- Щоб **знижити** висоту столу, натисніть на **стільницю** ④, утримуючи **важіль регулювання висоти** ③. Відпустіть **важіль** ③ на потрібній висоті.
- Щоб **збільшити** висоту столу, натисніть і утримуйте **важіль регулювання висоти** ③. Відпустіть **важіль** ③ на потрібній висоті.

Ергономічне використання ⑪

- Для ергономічного використання сидячи переконайтесь, що ноги розташовані навколо **основи** ⑤, а стіл відрегульовано так, щоб руки були на рівні **стільниці** ④.
- Для ергономічного використання стоячи переконайтесь, що ноги стоять рівно та стійко на підлозі, а стіл налаштований так, щоб руки були на рівні **стільниці** ④.
- Для найкращої ергономіки використовуйте стіл тільки у положенні 90°.

Зберігання

- Складіть стіл у зворотному порядку, як при розкладанні.
- Завжди переносьте стіл, використовуючи ручку для перенесення та нахилу для безпечного транспортування. ⑫
- Зберігайте стіл вертикально за шафою або подібними меблями для економії місця. ⑬
- Якщо дозволяє простір, зберігайте стіл у горизонтальному положенні.

Технічні характеристики

Коди виробу	6588-00-01
Розміри (В х Д х Ш)	74 - 109 см х 65 см х 46 см
Розміри (у складеному вигляді) (В х Д х Ш)	74 см х 65 см х 16 см
Вага виробу	11 kg
Висота, що регулюється	74 - 109 см (+/- 1 см)
Доступні кольори	Білий з дерев'яною кромкою
Максимально допустиме статичне навантаження	20 кг

Обслуговування

Для очищення складного столу для сидіння/стоячого положення:

- Протріть **стілницю** Ⓐ, **основу** Ⓔ та **центральну стійку** Ⓢ вологою ганчіркою та м'яким миючим засобом.

ПРИМІТКА

Не використовуйте розчинники, оскільки вони можуть пошкодити компоненти.

Leitz Ergo'yu seçtiğiniz için teşekkürler

Bu ürün, ergonomik çalışma duruşu sağlamak üzere tasarlanmış, yüksekliği ayarlanabilen, oturmalı/ayakta kullanıma uygun bir masadır. Masa esnek kullanım için ve geçici bir çalışma alanı olarak tasarlanmıştır. Kalıcı kullanıma uygun değildir. Kullanıcıların oturma ve ayakta durma pozisyonları arasında kolayca geçiş yapmasına olanak tanıyan bu masa, uzun süreli oturmadan kaynaklı sırt ağrısı ve dolaşım azalması gibi fiziksel rahatsızlıkları ve sağlık risklerini azaltmayı amaçlar. Ofiste ya da ev-ofis ortamında, yetişkin kullanıma uygundur. Kişisel konfora ve görev gereksinimlerine göre ayarlanabilen esnek bir çalışma alanı sağlar. Tamamen katlanabilir ve saklanabilir. Yan tarafındaki sap taşımayı kolaylaştırır.

Ürün sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlar doğrultusunda kullanılmalıdır. Bu kılavuzda tanımlananın dışında kalan tüm kullanımlar, istenmeyen kullanım olarak görülecektir. Bu aynı zamanda garantiyi de geçersiz kılacaktır.

Güvenlik bilgileri**UYARI**

Teknik özellikler de dahil olmak üzere bu kılavuzu okuyun ve anlayın.

- Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların ve evcil hayvanların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Üretici, hatalı işlem veya kullanımdan kaynaklanan maddi hasar veya kişisel yaralanma durumlarından sorumlu değildir.
- Ürünü kullanmadan önce herhangi kaza ya da dengesizlik durumunun önüne geçmek için ürünün düzgün şekilde kurulduğundan ve üreticinin talimatlarına göre monte edildiğinden emin olun.
- Ürün sadece iç mekanda kullanıma uygundur.
- Statik 20 kg maksimum yük sınırını aşmayın.
- Masayı düşme ve dengesizlik durumlarını önlemek için her zaman sabit ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Masanın üstüyle yakınındaki yapılar arasındaki mesafe 230 mm'nin üzerinde olmalıdır.
- Sıkışmaları önlemek için: diğer nesnelerle en az 25 mm'lik güvenlik mesafesini koruyun.
- Masa indirildiğinde veya katlanıp açıldığında, parmaklarınızı ve ellerinizi her zaman orta direk ve menteşelerden uzak tutarak sıkışma veya yaralanma riskini önleyin.
- Masa yer değiştirirken veya konumlandırılırken üzerindeki tüm eşyaları mutlaka kaldırın.
- Masa katlıyken yüksekliğini artırmaya çalışmayın.
- Masayı taşımadan veya kullanmadan önce kilitleme vidasının yeterince takıldığından ve sıkıldığından emin olun.
- Kilitleme vidasını aşırı sıkmayın.
- Masa tablası ve ayak doğru şekilde sabitlenmemişse kullanmayın veya taşımayın.
- Katlanmış masanın üzerine başka eşyalar koymayın.
- Masa katlanırken veya açılırken yakınında engel olmadığından emin olun.
- Olası hasarları önlemek için her zaman doğru katlama ve açma sürecini izleyin.
- Masayı yalnızca taşıma sapı ile taşıyın.
- Katlanmış ürünü düz ve sağlam bir zeminde, keskin kenarlardan uzak bir yerde saklayın ve masanın devrilmeyeceğinden emin olun.
- Ürüne yaslanmayın, üzerine oturmayın veya üzerine çıkmayın.
- Ürünü açmaya, değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Gazlı yayın onarımı veya bu gazlı yay üzerinde yapılan çalışmalar yalnızca eğitimli ve kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- Masaya herhangi monitör takmayın.
- Yalnızca sağlanan donanımı kullanın.

Ürüne genel bakış ①

- A. Masa tablası
- B. Taşıma ve eğim kolu
- C. Yükseklik ayar kolu
- D. Orta direk
- E. Kilitleme vidası
- F. Taban
- G. Dengeleme vidaları
- H. Kenar durdurucu

Açma

1. Kurulumu başlamadan önce tüm parçaların hasarsız olduğundan ve kutu içeriğinin eksiksiz olduğundan emin olun.
2. **Kilitleme vidasını** ⑥ gevşetin. ②
3. **Masa tablasını** ④ dik konuma eğin. ③
4. **Orta direği** ⑤ dik konumda kilitlemek için **kilitleme vidasını** ⑥ sıkın. ④
5. **Taşıma ve eğim kolunu** ⑦ **masa tablasına** ④ doğru çekin ve tutun. ⑤
6. Bir tıklama sesi duyana kadar **masa tablasını** ④ yatay konuma eğin. ⑥
7. Masa düz olana kadar **dengeleme vidalarını** ⑧ ayarlayın. ⑦

İsteğe bağlı kenar durdurucunun takılması

- Bir tıklama sesi duyana kadar **kenar durdurucuyu** ⑨ masanın ortasına itin. ⑩
- **Kenar durdurucuyu** ⑨ çıkarmak için, masa altındaki tırnağı aşağı ve dışa doğru çekin. ⑩

Yükseklik ayarlama ⑩

UYARI

Yükseklik ayarından önce masanın boş olduğundan emin olun.

- Masa yüksekliğini *azaltmak* için **masa tablasına** ④ bastırın ve aynı anda **yükseklik ayar kolunu** ③ tutun. **Yükseklik ayar kolunu** ③ istediğiniz yükseklikte bırakın.
- Masa yüksekliğini *artırmak* için **yükseklik ayar kolunu** ③ basılı tutun. **Yükseklik ayar kolunu** ③ istediğiniz yükseklikte bırakın.

Ergonomik kullanım ⑪

- Masa oturarak ergonomik kullanılırken, ayaklarınızın **tabanını** ⑦ etrafında konumlandığından ve masanın, kollarınızın **masa tablası** ④ ile aynı hizada olacağı yüksekliğe ayarlandığından emin olun.
- Ayakta ergonomik kullanımda, ayaklarınızın eşit aralıklı ve yere sağlam basıyor olduğundan ve masanın, kollarınızın **masa tablası** ④ ile aynı hizada olacağı yüksekliğe ayarlandığından emin olun.
- En iyi ergonomik kullanım için masayı yalnızca 90° konumda kullanın.

Depolama

- Masayı tekrar katlamak için açma işlemini tersine çevirin.
- Masayı her zaman taşıma ve eğim kolunu kullanarak güvenli taşıyın. ⑫
- Masayı kompakt bir şekilde saklamak için dolap arkasına veya benzeri bir mobilyanın arkasına dik olarak yerleştirin. ⑬
- Yeterli alan varsa masayı düz şekilde saklayın.

Teknik özellikler

Ürün kodları	6588-00-01
Boyutlar (Y x U x G)	74 -109 cm x 65 cm x 46 cm
Boyutlar (katlı) (Y x U x G)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Ürün ağırlığı	11 kg
Ayarlanabilir yükseklik	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Mevcut renkler	Ahşap köşeli malzemeyle beyaz
Maksimum statik yük kapasitesi	20 kg

Bakım

Katlanabilir Otur/Kalk Masasını temizlemek için:

- **Masa tablasını** Ⓐ, **tabanı** Ⓔ ve **orta direği** Ⓒ nemli bir bez ve hafif bir deterjan kullanarak silin.

UYARI

Parçalara zarar verebileceğinden çözücüler kullanmayın.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε τη Leitz Ergo

Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως γραφείο με ρυθμιζόμενο ύψος για χρήση σε όρθια ή καθιστή θέση, σχεδιασμένο να προάγει τις εργονομικές στάσεις εργασίας. Το γραφείο έχει σχεδιαστεί για ευέλικτη χρήση και ως προσωρινός χώρος εργασίας όχι ως μόνιμος σταθμός εργασίας. Επιτρέποντας στους χρήστες να εναλλάσσονται εύκολα μεταξύ καθιστής και όρθιας θέσης, αυτό το γραφείο στοχεύει στην μείωση της σωματικής καταπόνησης και των κινδύνων για την υγεία που συνδέονται με την παρατεταμένη παραμονή σε καθιστή θέση, όπως ο πόνος στην πλάτη και η μειωμένη κυκλοφορία του αίματος. Είναι κατάλληλο για χρήση από έναν ενήλικα σε περιβάλλον γραφείου ή οικιακού γραφείου, παρέχοντας έναν ευέλικτο χώρο εργασίας που μπορεί να προσαρμοστεί στις ατομικές απαιτήσεις της άνεσης και των εργασιών που θα εκτελεστούν. Μπορεί να διπλωθεί εντελώς και να αποθηκευτεί. Η λαβή στο πλάι το καθιστά εύκολο στη μεταφορά.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε χρήση εκτός των όσων περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο θεωρούνται μη ενδεδειγμένες χρήσεις. Κάτι τέτοιο θα ακύρωνε την ισχύ της εγγύησης.

Πληροφορίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε και κατανοήστε αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν παίζουν με το προϊόν.
- Διατηρήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περιπτώσεις υλικών ζημιών ή τραυματισμών που θα προκληθούν από εσφαλμένο χειρισμό ή χρήση του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί και εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για την αποφυγή ατυχημάτων ή αστάθειας.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος στατικής αντοχής των 20 kg.
- Να τοποθετείτε πάντα το γραφείο σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για να αποφύγετε την πιθανότητα ανατροπής του ή αστάθειας.
- Η απόσταση μεταξύ της επιφάνειας εργασίας και των παρακείμενων κατασκευών πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 230 mm.
- Για να αποφύγετε τυχόν διάτρηση: διατηρήστε απόσταση ασφαλείας άνω των 25 mm από άλλα αντικείμενα.
- Να κρατάτε πάντα τα δάχτυλα και τα χέρια σας μακριά από το κεντρικό στήριγμα και τις ενώσεις κατά τη μείωση ή την αναδίπλωση/ξεδίπλωση του γραφείου για να αποφύγετε το τσίμπημα ή τον τραυματισμό.
- Να αδειάζετε πάντα το τραπέζι από αντικείμενα πριν το μετακινήσετε ή το επανατοποθετήσετε.
- Μην προσπαθείτε να αυξήσετε το ύψος του γραφείου ενώ είναι διπλωμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι η βίδα κλειδώματος είναι επαρκώς τοποθετημένη και σφιγμένη πριν μετακινήσετε ή χρησιμοποιήσετε το γραφείο.
- Μην σφίγγετε υπερβολικά τη βίδα κλειδώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ή μετακινείτε το γραφείο αν η επιφάνεια και η βάση δεν είναι σωστά ασφαλισμένες.
- Μην αποθηκεύετε άλλα αντικείμενα πάνω στο διπλωμένο γραφείο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στο γραφείο κατά τη διάρκεια της αναδίπλωσης ή του ανοίγματος.
- Ακολουθείτε πάντα τη σωστή διαδικασία αναδίπλωσης και ξεδίπλωσης για να μειώσετε τις πιθανές ζημιές.
- Μεταφέρετε το γραφείο μόνο χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή.

- Αποθηκεύστε το διπλωμένο προϊόν σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, αποφεύγοντας αιχμηρές άκρες, και διασφαλίστε ότι το γραφείο δεν μπορεί να πέσει ή να ανατραπεί.
- Μην ακουμπάτε το βάρος σας, μην κάθεστε και μην στέκεστε πάνω στο προϊόν.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν. Μόνο εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να επισκευάζει ή να εργάζεται πάνω στο αμορτισέρ αερίου.
- Μην τοποθετείτε καμία οθόνη πάνω στο γραφείο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο υλικό.

Επισκόπηση προϊόντος ①

- A. Επιφάνεια τραπεζιού
- B. Λαβή μεταφοράς και κλίσης
- C. Μοχλός ρύθμισης ύψους
- D. Κεντρικό στήριγμα
- E. Βίδα ασφάλισης
- F. Βάση
- G. Ρυθμιστικά ευθυγράμμισης
- H. Σταματητή άκρης

Άνοιγμα

1. Πριν την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι άθικτα και το περιεχόμενο της συσκευασίας πλήρες.
2. Χαλαρώστε τη **βίδα ασφάλισης** ⑤.
3. Γείρετε την **επιφάνεια τραπεζιού** ④ σε κατακόρυφη θέση.
4. Σφίξτε τη **βίδα ασφάλισης** ⑤ για να κλειδώσετε το **κεντρικό στήριγμα** ④ σε κατακόρυφη θέση.
5. Τραβήξτε και κρατήστε τη **λαβή μεταφοράς και κλίσης** ③ προς την **επιφάνεια τραπεζιού** ④.
6. Γείρετε την **επιφάνεια τραπεζιού** ④ σε οριζόντια θέση μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
7. Ρυθμίστε τα **ρυθμιστικά ευθυγράμμισης** ⑦ έως όπου το γραφείο είναι επίπεδο.

Εγκατάσταση του προαιρετικού σταματητή άκρης

- Πιέστε τον **σταματητή άκρης** ⑧ στο κέντρο του γραφείου μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
- Για να αφαιρέσετε τον **σταματητή άκρης** ⑧, τραβήξτε την ετικέτα κάτω από το τραπέζι προς τα κάτω και έξω.

Ρύθμιση ύψους ⑩

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το γραφείο είναι άδειο πριν ρυθμίσετε το ύψος.

- Για να **μειώσετε** το ύψος του τραπεζιού, πιέστε την **επιφάνεια τραπεζιού** ④ κρατώντας ταυτόχρονα το **μοχλό ρύθμισης ύψους** ⑨. Αφήστε τον **μοχλό ρύθμισης ύψους** ⑨ στο επιθυμητό ύψος.
- Για να **αυξήσετε** το ύψος του τραπεζιού, πατήστε και κρατήστε τον **μοχλό ρύθμισης ύψους** ⑨. Αφήστε τον **μοχλό ρύθμισης ύψους** ⑨ στο επιθυμητό ύψος.

Εργονομική χρήση ⑪

- Για εργονομική χρήση σε καθιστή θέση, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας βρίσκονται γύρω από τη **Βάση** ⑤ και ότι το τραπέζι έχει ρυθμιστεί έτσι ώστε τα χέρια σας να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο με την **επιφάνεια τραπεζιού** ④.
- Για εργονομική χρήση σε όρθια θέση, τα πόδια σας πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα και σταθερά στο έδαφος, και το τραπέζι ρυθμισμένο ώστε τα χέρια να είναι στο ίδιο επίπεδο με την **επιφάνεια τραπεζιού** ④.
- Για βέλτιστη εργονομία, χρησιμοποιείτε το γραφείο μόνο σε γωνία 90°.

Αποθήκευση

- Διπλώστε το γραφείο αντίστροφα ακολουθώντας τα βήματα ξεδιπλώματος.
- Να μεταφέρετε πάντα το γραφείο χρησιμοποιώντας τη λαβή μεταφοράς και κλίσης για ασφαλή χειρισμό. ⑫
- Αποθηκεύστε το γραφείο σε όρθια θέση πίσω από μια ντουλάπα ή παρόμοιο έπιπλο για εξοικονόμηση χώρου. ⑬
- Αν υπάρχει χώρος, αποθηκεύστε το γραφείο σε επίπεδη θέση.

Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικοί προϊόντος	6588-00-01
Διαστάσεις (Υ x Μ x Π)	74 - 109 cm x 65 cm x 46 cm
Διαστάσεις (διπλωμένο) (Υ x Μ x Π)	74 cm x 65 cm x 16 cm
Βάρος προϊόντος	11 kg
Προσαρμοζόμενο ύψος	74 - 109 cm (+/- 1 cm)
Διαθέσιμα χρώματα	Λευκό με ξύλινο φινιρίσμα
Μέγιστη ικανότητα στατικής αντοχής	20 kg

Συντήρηση

Για να καθαρίσετε το αναδιπλούμενο γραφείο καθιστής/όρθιας στάσης:

- Σκουπίστε την **επιφάνεια τραπεζιού** ④, τη **βάση** ⑤ και το **κεντρικό στήριγμα** ⑥ με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα.



REGISTER

UK Importer and
authorised representative:
ACCO UK Ltd.
Millennium House,
65 Walton street,
Aylesbury, HP21 7QG
United Kingdom
www.accobrand.com



LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstrasse 64
70469 Stuttgart
Germany
www.leitz.com